

# РОЗГОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 96 (846) • Середа, 25 травня 1994 року • Ціна договірна

## УКРАЇНЬСЬКА ЗЕМЛЯ ПОЛТАВЩИНОЮ БАГАТИТИМЕ

У Полтаві відбулося візнє засідання колегії Держкомнафтогазу. Мова йшла про виконання річної інвестиційної програми, технічне переозброєння будівництва та перспективи розвитку галузі. Попри економічні негаразди та фінансову скруту передбачено вже цього року стабілізувати видобуток нафти з конденсатом на рівні 4,2 мільйона тонн та газу — 18,3 мільярда кубометрів. На Полтавщині, яка є і буде центром нафтогазовидобування, плановано облаштувати 8 нових родовищ. Зокрема, вже зараз розпочато підготовчі роботи на Східно-Маміському, Східно-Полтавському, Куличинському та інших. Значні обсяги робіт тут виконує підприємство «Укргазпромбуд». Нині його підрозділи працюють, наприклад, на Чутівській установці з комплексної підготовки газу, яку заплановано здати в експлуатацію вже цього року.

(Матеріали з проблем забез-



печення України нафтою і газом читайте на 6—7 сторінках).

На знімках: електрозварники Володимир Палю-

ков та Анатолій Обрезін за роботою; на будівельному майданчику.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



На перехресті думок

### Влада має бути міцна і справедлива

**Точка зору депутата Рівненської обласної Ради народних депутатів, першого секретаря Рівненського обкому, секретаря ЦК Компартії України Віталія ЛУЦЕНКА**

Звертаючись до вищої законодавчої і виконавчої влади змушує невинне згоряння матеріального виробництва, масове зuboження населення, загострення політичного протистояння; розгул беззаконня, корупції, ачолонності, духовне розгнітання частини молоді. Одне слово, все те, що зветься глибокою політичною і економічною кризою і може призвести до непередбачуваних тяжких наслідків і некерованих суспільних процесів.

(Закінчення на 5-й стор.).

### Час вибору і рішучих дій

**Точка зору президента Ліберальної партії України Ігоря МАРКУЛОВА на політичні процеси в державі**

Політика вимагає від нас не тільки волі в боротьбі, імунітету до поразок, а й здатності постійно тримати в полі зору стратегічні цілі, вміння виробити тверді принципи і дотримуватися їх. Нинішня критична ситуація вимагає відповіді на запитання: куди йде Україна? Що ми будемо? Якими мають бути ті, хто вершить долю її народу?

(Закінчення на 4-й стор.).

### РОБОЧІ ЗУСТРІЧІ

23 травня учерої Голова Верховної Ради Олександр Мороз прийняв Надзвичайного і Повноважного Посла Ізраїлю в Україні Цві Магана на його прохання. В ході розмови, яка проходила в діловій невимушеній обстановці, відбувся обмін думками щодо нинішньої соціально-економічної і політичної ситуації в Україні, україно-ізраїльських відносин і шляхів їх розвитку. Особливу увагу було приділено питанням зміцнення взаємовигодного співробітництва двох держав, перспектив і напрямів їх поглиблення.

Олександр Мороз прийняв також Надзвичайного і Повноважного Посла Великобританії Саймона Хіманса. Посол поінформував Голову Верховної Ради про програму візиту до України міністра закордонних справ Великобританії Дугласа Херда та висловив прохання щодо деяких моментів зустрічі останнього з главою українського парламенту.

Під час бесіди, торкнувшись кримського питання, Саймон Хіманс підкреслив, що позиція Великобританії тут залишається незмінною — вона визнає Україну як єдину цілісну державу і обстоює недоторкність її кордонів.

### Продиктовано в номер

#### Про ЧФ — спокійно

Успішне розв'язання проблеми поділу Чорноморського флоту стабілізуватиме ситуацію в Криму, заявив в.о. Прем'єр-міністра України Ю. Звягільський на переговорах у Москві зі своїм російським колегою. 24 травня до української делегації приєднався кримський віде-прем'єр С. Забуров. Під час зустрічі сторони обмінялися думками толо поділу ЧФ, його інфраструктури, а також можливого базування російської чи тини кораблів. За словами віде-прем'єра України В.Шмарова перемовини непрості, але відбуваються у спокійній атмосфері.

#### Безпека потребує активних консультацій

Міністр оборони України В.Радечний візьме участь у зустрічі глав військових відомств держав — учасниць Ради Північноатлантичного співробітництва, яка розпочається 25 травня у Брюсселі. У своєму виступі В.Радечний викладе позицію нашої держави щодо створення нової системи безпеки в Європі та участі в програмі «Партнерство заради миру». Український міністр 26 травня відвідає Королівство Нідерландів на запрошення глави оборонного відомства цієї країни, а 27 травня побуває у штабі об'єднаного командування збройними силами НАТО в Європі.

### Подарунки

#### «Гетьману Сагайдачному»

Виконком Комсомольського району Херсона передарює морякам корабля ВМФ України «Гетьман Сагайдачний» різних товарів на 25 мільйонів карбованців. Хлопці одержали радіоапаратуру, телевізори, бібліотеку, канцелярське приладдя, спортивний інвентар.

Нині херсонці знову готуються відвідати екіпаж сторожового, який збирається в далеку дорогу — на святкування 50-річчя висадки десанту союзників у Північній Франції.

### Премія справді престижна

Присудження щорічної престижної міжнародної премії Фондуції Омеляна й Тетяни Антоновичів відбулося в надто складній обстановці — у кризі політичного, економічного та суспільного життя України.

Фондація весь час своєї діяльності вважала українську культуру основним засобом національного самовираження та самоствердження українців. Тож нагороди Антоновичів 1993 року удостоїли: Микола Вінграновський за роман «Навіяний», Ярослав Дашкевич за праці в галузі археології України та за важливий внесок у розвиток історико-політичної думки в Україні, а також Микола Жулинський за книгу «Я забутий — в безсмерті» та за його внесок у розвиток гуманітарної політики в незалежній Україні.

### Обрали на чільне місце

Новим Федеральним Президентом Німеччини став Роман Герцог. Його обрано на цю посаду Федеральними зборами в Берліні на 5 років. Р.Герцог до того виконував обов'язки глави Конституційного суду ФРН і балотувався від блоку партій ХДС/ХСС.

### Знову білі

На вулицях Рівного, півднімоля газета «Волинь», знову з'явилися листівки «Білого братства». Марина Цигун продовжує пророкувати: «Останні місяці минуть!»

А тим часом знову зачистили портрети «Бога живого» у вагонах київського метро, у трамваях, на стінах будинків. Іпінуть портрети Цигун у Броварах, Борисполі, інших містах Київщини. Будуть пильні, стережіть від «братства» дітей.

### У Греції є все! А хочуть до нас

17—25 травня у Києві вже вдруге перебував керівництвом національної скаутської організації Греції — Генеральний комісар скаутів Греції Джон Варокіс та Генеральний комісар скаутів Афін Христос Палагеоргіу. Вони звернулися до Міністерства у справах молоді і спорту, Міністерства у справах національностей з проханням допомогти у створенні грецьких скаутських груп як складової частини української скаутської організації.

31 травня — останній день передплати «ГУ» на II півріччя! Передплатна ціна на 6 місяців — 108 тисяч крб. Індекс українського видання — 60955, російського — 60997.

## Перша реакція

«Сполучені Штати Америки визнають і високо оцінюють відповідальну і миротворчу позицію України щодо подій у Криму», — відзначається в особистому посланні Держсекретаря США Уоррена Крістофера міністрів закордонних справ України Анатолію Зленку. Його передав главі зовнішньополітичного відомства України посол США в Києві Уільям Міллер.

\*\*\*

«Напруженість навколо Криму пов'язана не з політичною ситуацією на півострові, а з питанням про те, хто буде Президентом України». Таку залежність подій убачає керівник Комітету Держдуми у справах СНД Костянтин Затулін. Він також заявив: «Українські лідери не бажать змириться з тим, що «кавалергарда» вєк не долог», і в хід при цьому йде навіть намагання зіпсутити кримських татар з нинішнім керівництвом півострова».

\*\*\*

З проханням «негайно прибути до України і відвідати Київ і Крим, з тим аби втрутитися в кризову ситуацію з метою послаблення напруженості та відвернути виникнення «пожежі» в цьому критичному регіоні Європи» до Верховного комісара у справах національних меншин НБСР Макса ван дер Стула звернувся президент Української правничої фундації, народний депутат України Сергій Головатий.

### Інтерв'ю в кулуарах

**Михайло Ратушний, виборчий округ № 361.**

— За Постанову Верховної Ради України запропонувати ВР Республіки Крим в 10-денний термін привести Конституцію Республіки Крим у відповідність з Конституцією України проголосувало 208 депутатів, 35 — проти, 20 утрималося. Дехто з тих, хто голосував проти, ширі вірять, що треба й далі розбиратися. Ідея відокремлення Криму завжди декларувалася як потреба «розбиття», «винятти ситуацію». Прозвучала й думка, що незважаючи на поєднання голосування, не варто виносити рішення на сторінки преси. Думаю, преса має знати: хто є хто.

**Григорій Омеляченко, виборчий округ № 322.**

— Постанова Верховної Ради України набирає чинності з моменту невідомий сесією Верховної Ради Криму свого рішення. Українську делегацію на переговорах очолює Борис Олійник.

**Василь Червоний, виборчий округ № 335.**

— Чому постанова не передбачає санкцій у разі її невиконання? Відведено термін (10 днів), по закінченні цього терміну можна буде говорити про санкції.

**Олег Вітович, виборчий округ № 275.**

— Ми категорично не згодні з беззубою постановою, прийнятою зараз, і я думаю, що відповідні політичні сили, які діють в Україні поза Верховною Радою, приймуть відповідне рішення. УНА пропонує як компромісний варіант, по-перше, розпустити адміністративні структури в Криму, по-друге, оголосити надзвичайний стан, а функції підтримання надзвичайного стану тимчасово покласти на Міністерство оборони України, що в цій ситуації цілком нормально.

**Володимир Стретович, виборчий округ № 58.**

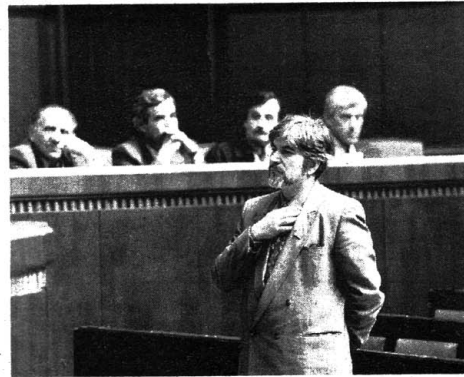
— Думаю, протягом тижня ми не раз повертатимемося до цього питання. Депутати Криму — за поміркованість, зваженість рішень. Однак більшість депутатів — за термінові заходи.

**Засидка Людмила МІХІТЮК.**

### Офіційно

Надзвичайний і Повноважний Посол України в РП Г.Удовенко вручив першому заступнику міністра закордонних справ Польщі Л.Бішевському лист міністра закордонних справ України А.Зленка про позицію України щодо останніх подій в Криму. Л.Бішевський з розумінням поставився до позиції України і зауважив, що ситуація в Криму повинна вирішуватися тільки мирним шляхом. Він також підкреслив, що Польща послідовно проводить курс на підтримку зміцнення незалежності України, її інтеграції в європейські та світові структури.

## НА СЕСІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



## ЧАС ЗБІГАЄ. І «КРИЛА» Є, ТА ДІЙ НЕ ВИСТАЧАЄ

24 травня, ранкове засідання

Премабула Голови Верховної Ради Олександра Мороза щодо досягнутого консенсусу у вихідні дні між керівниками депутатських фракцій з приводу ймовірних кандидатів першого заступника і заступника Голови Верховної Ради, складів парламентських комісій і принципу обрання їх голів дещо дисонувала для прийняття кворуму для прийняття рішень. Табло

висвітлювало цифру «224». Голова Верховної Ради, розуміючи причину умисного блокування кворуму, запропонував у разі непорозуміння зробити перерву «для узгодження позицій».

Депутати після перерви не дійшли згоди щодо кандидатів на посади заступників Голови Верховної Ради.

Сергій ЧУБ.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



### Життя Рад

## ГЛАВА ОБЛАСТІ. ХТО ВІН?

Сьогодні всі включилися у нову кампанію — вибори Президента України, депутатів і голів місцевих Рад народних депутатів.

Тому вважаю, що одним із перших заходів, які має жити нова Верховна Рада України, які до прийняття законодавчих актів, які до обрання нових державних владних органів чітко визначити б їхній правовий статус, функції та повноваження, створювали можливість реально впливати на стан справ на відповідній території. Тоді в них буде і більше відповідальності, а відтак і конкретних справ, більше порядку, що його сьогодні так не вистачає. Адже за раз можна творити все що завгодно. І хоч як це парадоксально, ніхто — ні обласна Рада народних депутатів, ні представники Президента України — реально вплинути на ці процеси на місцях не можуть. Такі, на жаль, у нас закони. Навіть з керівника того чи іншого трудового колективу, тієї чи іншої організації, який вчорашній заваде шкоди, зловживав службовим становищем, ніхто за це запитати як слід не може, не кажучи вже про зняття його з цієї посади. Правда, можна написати листа до міністерства, але, як показує практика, там ці питання розв'язують по-своєму.

Ось так і напрошуються запитання: глава області, хто він? Як він має працювати? І якщо сьогодні голову обласної Ради народних депутатів (він же і голова виконавчого комітету області), мають обирати всім регіонам, то він має бути відповідним до усього стану справ в області, стати гарантом стабільності в регіоні.

А для цього, як вже я говорив, необхідна відповідна зако-

нодавча база, яка надавала б регіонам широкую економічну самостійність.

Враховуючи суміщення посад голови Ради та голови виконавчого комітету області, мабуть, не зовсім логічно те, що голову Ради обирають виборці регіону, а не депутати. Адже тоді як і хто в ході подальшої роботи зможе впливати на цю службову особу?

Було б доцільно зробити так, щоб голови виконавчої влади області, міст, районів, селищ і сіл були підзвітні й підконтрольні відповідним Радам, а з питань здійснення делегованих їм державою повноважень — підпорядковані й Кабінетові міністрів України. Виконавчому комітету області мають бути підпорядковані всі розташовані на території управління. Що ж до підприємств і організацій загальнодержавного значення, то їх треба підпорядкувати відповідно Кабінетові міністрів України. І питання тут треба розв'язувати за обов'язкового погодження з виконавчим комітетом області, в тому числі, що особливо хочу підкреслити, і призначення та звільнення їх керівників.

Хочу, щоб мене правильно зрозуміли. Я не за жорстку централізацію виконавчої влади від Києва до сільської Ради, адже це не поєднується з нашими намірами будувати громадянське суспільство і демократичну правову державу. Я не проти послідовного впровадження ринкових відносин, але я за надання елементарного порядку в суспільстві, за те, щоб, наприклад, ефективно почало працювати виробництво, щоб чесним і порядним людям дати можливість жити і працювати за нормальних умов.

Водночас треба законодавчо передбачити такі важелі впливу, які не дозволяли б, щоб місцеві, вузькогосподарські інтереси брали гору над загальнодержавними чи обласними, щоб висока персональна відповідальність голів місцевих Рад і виконавчих комітетів перед своїми виборцями переросла в персональну безвідповідальність, зловживання службовим становищем.

Думаю, що не кращий варіант щодо цього закладено в проєкті основних конституційних положень про організацію державної влади і самоврядування в Україні, в якому передбачено, що в разі грубих порушень Конституції та законів України, актів Президента і Кабінету міністрів України голова виконавчої влади області, міста, району, селища, села може бути звільнений з посади прем'єр-міністром України. Адже від села до Кабінету міністрів відстань дуже велика.

Тому вважаю за оптимальний такий механізм, коли не право буде надано головам районних Рад — щодо голів сільських та селищних Рад, головами обласних Рад — щодо голів районної і міських Рад і, зрештою, стосовно голів обласних Рад — звільнити це право за Кабінетом міністрів чи Президенту України. Необхідно передбачити й механізм впливу виборців на обраних ними голів Рад (виконавчих комітетів).

А це, не обмежуючи самоврядні функції сільських, селищних, міських і районних Рад, слід передбачити законом вертикальний підпорядкованість.

Треба законодавчо кожному виконавчому комітету надати право в особливих випадках, в робочому порядку відняти рі-

шення, прийняті підпорядкованими йому владними структурами, що суперечать інтересам держави чи регіону.

Не можна сьогодні обминути таке важливе питання, як формування бюджету. Адже той підхід, до якого нас зобов'язують центральні органи влади, прикро дивує. Навіть колишньому Союзу РСР тако не було, щоб відрахування до центру були більші, ніж до місцевих бюджетів. Депутатами Хмельницької обласної Ради народних депутатів такий підхід до формування бюджету визнано неприйнятним. Щодо нормативів відрахувань, то змусили бали тимчасово затвердити їх лише тому, щоб узагалі не припинити фінансування таких важливих бюджетних організацій, як освіта, наука, медицина і т.ін.

Думаю, що нормальним тут був би такий підхід, щоб бюджет формувався знизу, а не навпаки. Щоб основна маса коштів зосереджувалася на місцях, а центр збирав лише ті відрахування, які необхідні для фінансування державних структур і програм.

Як я вже говорив, ситуація в країні досить складна, це ми особливо відчуваємо на місцях, далі її ускладнювати не безпечно. А без оновлення форм і змісту діяльності владних структур, підняття їхньої ролі й відповідальності важко буде подолати кризові явища в економічній і соціальній сфері.

Сподіваюся, що депутати Верховної Ради України під час розгляду різних питань врахують і ці пропозиції.

**Петро МАЖАРОВ, голова Хмельницької обласної Ради народних депутатів.**





(Початок на 1-й стор.)

Звісно, мої відповіді на ці запитання не претендують на те, щоб проголосити істину в останній інстанції. Це точка зору президента Ліберальної партії України. Це — підсумок моїх роздумів над тим, що відбувається.

Політична й соціально-економічна ситуація в Україні критична. Ліберали не можуть лишатися сторонніми спостерігачами, коли йдеться про врятування нації, зміцнення держави. Долаючи всі ідеологічні та інші розбіжності, що є сьогодні в парламенті, слід шукати консолідації початку в політиці, які забезпечують у кінцевому рахунку реалізацію найважливішої мети — безпеки й соціальної захищеності особистості. Приміщення сил протидії політичних сил сьогодні є завданням першої ваги.

У нас є ті люди, які є в перод розпаду економіки було б нерозумно витрачати кращі сили суспільства на внутрішню безплідну боротьбу замість того, щоб об'єднатися і разом вивести Україну з глибокої кризи.

Долго суспільства визначають не лише політичні рішення у верхах. Воля й інтереси середнього (в розумінні — звичайного, середньостатистичного) громадянина в кінцевому рахунку більш значущі і вищі за корпоративні інтереси еліти. Смісл політичної діяльності лібералів чітко не вирішальним чином зводиться до того, щоб показати цій середній людині, що вона може і повинна брати певну роль у державі. Не людина для держави, а держава для людини — такий наш принцип. А нині рішення наважують зверху, а у звичайного громадянина немає сил і бажання протистояти тискові. У нас немає законів, за якими громадянин може судитися з державою, і це дає підстави зробити висновок, що дана держава не повністю є державою своїх громадян. Це викладає людей у глибоку апатію, робить цинізм і зневіру повсякденним явищем.

Основне джерело національної сили і величчя — у середовищі звичайних громадян. Демократична держава — найбільш здобуток людства. Та не людина усвідомлює, що цей режим створює нескінченні можливості і для добра, і для зла. Успіх сучасної демократії дає нові надії людству. Та чи здійсниться ці надії, залежить повною мірою від кожного свідомого прибічника демократії. Отож слід зробити так, щоб рівень середнього громадянина тримався досить високо. Це має бути не «маленька» людина, «гвинтик», а носій великих ідеалів свободи і громадянської гідності.

Нехай ваша спроба щось зробити виявиться невдалою, але ця невдача може бути вартою багатьох досягнень. Треба відстоювати справедливість, навіть коли проти вас ополчиться весь світ, інакше ви засудите на зневагу. Вибір завжди має бути на користь порядності, хоч би чого коштувало. Лише той справді повноцінно живе, хто намагається зробити щось, що знає, що таке великий ентузіазм, що присвячує життя гідній справі. Він може зазнати фіаско, але витримає це з гідністю, демонструючи відвагу, бо знає, що уникнув долі тих холодних і несміливих душ, котрі не зазнавали ні перемог, ні поразки.

Роки кризи збагатили нас усіх вагомим негативним відомом. Стало ясно, що і як не можна робити. Лішилися розібратися, що і як саме все ж

ти його в своїх умовах. Загалом Україна розвивається в руслі загального світового прогресу. Головне сьогодні не застигнути в руслі, прискорити реформи, чітко визначивши сталі орієнтири: суспільство, держава, економіка. Щодо першого, то я вже частково виклав позицію лібералів. У цьому питанні ми спираємося на історичні традиції лібералізму, закладені Драгомановим та його послідовниками, ураховуємо менталітет українського народу, його національну самобутність. З огляду на це вважаємо, що найважливіший орієнтир для України — розбудова соціального, економічного суспільства, в якому пріоритет загальноцивілізаційних цінностей (прав і свобод людини, справедливості, задоволення рівності та ін.) ґрунтується на розвитку загальноцивілізаційних рис національної традиції-

катастрофою та неминучим вирождением народу.

Ліберали — за соціально орієнтовану ринкову економіку, широкий розвиток усіх форм підприємництва. Особливо актуальне це в зв'язку з тим, що держава демонструє відверту неспроможність у сфері економіки. Уперевженість людей щодо підприємств сильна: тут роздратованість важко відокремити від заздрості, підозри та певної озлобеності. Наша людина здебільшого звикає сприймати приватне як щось небезпечне, бісівське. Необхідно розв'язати цю уперевженість, звільнити приватну ініціативу. Та водночас треба зрозуміти, що спосіб існування підприємця — соціальна відповідальність за підвищення рівня життя членів суспільства, їх купівельної спроможності. В цьому пряма вигода бізнесменів і шлях до процві-

тання держави є люди, які не мають чітко вираженої ідеологічної відданості.

Від лідерів залежить багато що. Лідери здатні визначити долю народу на багато поколінь уперед. Тут їхні індивідуальні якості впливають на хід історії. Її наслідки впливають на історію і процвітання. Де лідери здійснюють своє місце. Без сильних, волевольних особистостей жоден народ не може управити собою, не може урятувати себе від повенелення або згубної стихії анархії. А характер особистості проявляється у виконанні обов'язку — у ставленні до себе, до своєї сім'ї, до держави. Особистість здатна робити вибір, узяти на себе всю відповідальність за нього. Але вибір завжди має бути на користь порядності. Жодна людина, яка поважає себе, жодна нація, яка поважає себе, не повинна піддаватися на грубу силу зла. Щоб протистояти злу, потрібна людська сила і сміливість, незалежна почуття гідності, відданість вищому призначенню.

Реформатор витілює налі і сподівання тих, хто прагне кращого. Обов'язок кожного чесного державного діяча — використати владу на благо свого народу, спробувати змінити світ на краще.

\*\*\*

Кілька слів про поточні політичні події. Наше ставлення до майбутніх президентських виборів може бути зведено ось до чого: річ не в тому, що ми підтримуємо Л. Кравчука, а в тому, що ми підтримуємо інститут президентської влади як такої. Сьогодні, в період кризового розпаду, потрібна Президенту покаяння в відірваності, консолідації, в підтримуючій, у кінцевому рахунку гарантує цілісність української держави і збереження в ній громадянського миру. Нові президентські вибори можуть призвести до порушення балансу політичних сил, відсутності розв'язання певних життєвих проблем народу. Це буде скоріш боротьба окремих особистостей, а не реальних політичних напрямів, і народ, зрештою, від цієї боротьби нічого не виграє. За цих умов найважливішим завданням парламенту є формування уряду професіоналів-однодумців, реформаторів, що забезпечить ефективний економічний курс на основі ринкових механізмів перетворень, стабілізації економіки шляхом її реформування.

Горь МАРКУЛОВ.

# ЧАС ВИБОРУ І РІШУЧИХ ДІЙ

таки слід робити. Якщо ми принципово відкидаємо можливість розвитку суспільства відповідно до нормативних (жорстких) рамок якоїсь «моделі», то це не значить, що ми заперечуємо можливість оптимального вибору, вироблення якихось сталих цінностей, орієнтирів, визначення принципів, яких слід дотримуватися для забезпечення гармонійного і стабільного розвитку суспільства.

Україна має розвиватися, зберігаючи загальноцивілізаційні значущі риси національної традиційності і спираючись на досягнення світової цивілізації. Треба усвідомлювати, що будь-який розвиток за свою основу мусить мати національне коріння, традиції, одне слово, ті зародки початку, що за всіх випробувань дадуть народу змогу зберегти свою національну самобутність, своє місце в історії. Проте таке усвідомлення своєї самобутності не повинно призводити до самоізоляції, найвищою самовдоволення. Україна може мати гідне майбутнє, лише спираючись на цінності світової цивілізації, і насамперед досягнення науки й техніки. Важливо зберегти потенціал сучасної самобутності народу — мову, культуру, риси національного характеру. Це помилка, коли нація сліпо наслідує іншу націю. Та це більша помилка — і доказ слабкості, — коли нація не прагне запозичити чужий досвід і застосува-

ності, історичної самобутності.

Будуючи власну державу, народ, політичні сили України, і це має бути переконання, мають спиратися на те національно-історичне коріння, початок, традиції, які, попри всі випробування, зберегли прагнення народу до державності. Загляньте до історії України, і ви переконаєтеся, що для початку української державності найважливіше завдання — збереження територіальної цілісності. Ліберали вважають, що сьогодні необхідно будувати і модернізувати унітарно-децентралізовану, правову державу України. Наступна логіка історичного розвитку підказує варіанти її реформування. А сьогодні — політична унітарність і економічна децентралізація — наш оптимальний вибір. Тут наші позиції близькі до соціал-демократів. У сфері економіки не можна дозволити собі витрачати зусилля на «винаходження велосипеда», коли розв'язати країни зробили споконвічною провину у галузі техніки і технології. Ми, ліберали, за свободу вибору, але ось у цій сфері у нас вибору немає — треба зробити все можливе для скорочення дистанції, що відділяє нас від розвинених країн, для залучення в Україну інвестицій та найвищої технології. Розвиток у рамках ранньо-індустріальної економіки — малоефективний і до того ж нашої екологічно шкідливий виробництвами, — загрожує

тання громадян.

Справжнє цивілізоване суспільство свято оберігає право власності. Саме це створює стабільність, порядок і гармонію. Та права мають бути вище, бо власність належить людині, а не людина власності. Не можна судити про людину тільки за її багатством та успіхом. Вона має щось значити й без цього. Не може людина жити без ідеалів, без прагнення досягти їх на практиці. Всі інститути свободи й демократії у своїй основі мають свідомого громадянина. Ідеал свободи полягає в тому, щоб людина могла жити так, як вона того хоче, не завдаючи шкоди іншим, не обмежуючи простір її свободи.

Лише власність створює реальну свободу, благополуччя і порядок. Але людина не може по-справжньому бути вільною, поки й інші не здобудуть свободу. Любов до інших починається з самого себе. Людина має створити собі міцний матеріальний фундамент. Тільки це дає справжню незалежність від інших і справжню змогу служити іншим.

Лідери думки і дії торують шлях уперед, до нового життя, більш-менш чітко усвідомлюючи, що життя заради матеріальних благ — чи то для нації, чи то для однієї людини, — має сенс лише тоді, коли й суспільство задоволення відданості вищим ідеалам. Отож одним із свідчень глибини кризи є те, що ключовими фігура-

## МВС сподівається на мудрість керівників

### Криму та на єдність міліцейських лав

22 травня на розширеному засіданні колегії МВС України за участю особового складу апарату цього міністерства, начальників головних управлінь внутрішніх справ столиці й столичної області, управлінь внутрішніх справ областей, Севастополя, УВСТ прийнято заяву до Верховної Ради і Президента Республіки Крим, особового складу органів внутрішніх справ півострова.

У заяві висловлюється заперечення втручанням президента Ю.Мешкова в діяльність правоохоронних органів, який ще в лютому без відома МВС України підпорядковує собі чверть співробітників спеціалізованого

«Беркут», згодом усунув з посади міністра внутрішніх справ Криму О.Плюта і призначив виконуючим його обов'язки відставного армійського генерала В.Кузнецова, що суперечить чинним законам України, її Конституції.

Верховна Рада республіки і президент Ю.Мешков, вказують далі у заяві, проігнорували не лише звернення до них міністра внутрішніх справ, а й Указ Л.Кравчука про реорганізацію МВС Республіки Крим у Головне управління внутрішніх справ у Криму МВС України, а також призначення керівником цього підрозділу полковника міліції В.Черникова. Опера-

тивні підрозділи кримської міліції замість попередження та розкриття злочинів залучають до виконання не властивих їм функцій. А тим часом на півострові дестабілізується обстановка, збільшується кількість тяжких злочинів.

Генерали й офіцери МВС, які прийняли заяву, сподіваються на далагодність і мудрість керівників Республіки Крим та на виважену позицію кримських колег (яким, до речі, видано автоматичну зброю і наказано не прискудити до службових збрисень представників МВС України), на збереження єдності міліцейських лав.

## На захист прав споживачів

23 травня у Києві підписано угоду між Україною і Росією про співробітництво у сфері захисту прав споживачів. Вона зумовлює об'ємний програмний до подальшого розвитку торговельно-економічного співробітництва між двома країнами, заохочення створення ринкових умов, які надавали б споживачам сприятливі можливості широкого вибору якісних товарів і послуг з одночасним зниженням їх цін, утвердження принципів захисту інтересів споживачів, прийнятих Генеральною Асамблеєю ООН.

Сторони взяли на себе зобов'язання здійснювати узгоджену політику щодо реалізації діючого законодавства двох держав у сфері захисту прав споживачів без шкоди одна одній. Вони утримуватимуться від дій, які завдавали б шкоди одна одній, вони підкупуватимуться при формуванні виробництва і розподілу товарів відповідно до потреб і запитів споживачів, взаємодіятимуть у боротьбі з несумісним практикою виробників, сприятимуть проведення сертифікації товарів та послуг, організації достовірної реклами, інформуванню населення про становище на споживачому ринку тощо.

За дорученням уряду України угоду підписав голова Державного комітету у справах захисту прав споживачів В.Єрмаков. Від уряду Росії — голова Державного комітету Російської Федерації з антимонопольної політики та підтримки нових економічних структур Л.Бочин.

Володимир ЧЕРКАС.



(Початок на 1-й стор.)

Кожною з названих негативних явищ можна бачити раз да конкретну характеристику, визначити причини їх породження. Але вони відомі і зрозумілі громадянам України. Виходячи з цього, думаю, що аналізувати їх в цьому листі нецільово. Обмежує лише визначенням в загальному плані власної позиції.

Протистояння в суспільстві, яке фактично розкололося на частини, є наслідком загострення протиріч між інтересами класу імущих, який виробляє на об'єктивній трудовому народі, і інтересами трудящих, які є єдиними виробниками матеріальних і духовних благ.

Накочившись свої кримінальні капітали, мафіозі—корупційна буржуазія рветься захопити народну власність.

Політичними виразниками інтересів імущих є ціла низка партій і рухів, які самостійно називають себе демократичними, а насправді готові закласти і продати все і всіх, аби лише виконати соціальне замовлення своїх хазяїв, отримати кусень від їхніх щедрих до свого столу.

Трудящі, розуміючи, що в них підступно відбирають все, що створене тяжкою працею кількох поколінь радянських людей, протистоять цим розбійницьким діям.

Політичними виразниками інтересів трудящих є партії, які відновлюють свою діяльність після відомого антиконституційного розгону Компартії України.

Непримириме протистояння цих політичних сил, яке постійно проявлялося, наприклад, на сесіях Верховної Ради, є концентрованим вираженням протистояння у суспільстві в цілому.

До скааного слід додати найзавушаніше суспільству націоналізму, зведення його майже в ранг державної ідеології, спроби реабілітації ОУН—УПА, урочисті святкування відповідних ювілей-

них дат, в т.ч. 50-річчя з дня формування діяльності СС «Галичина», прямих послибників фашизму, зневаги до ветеранів Великої Вітчизняної війни, відкриті моральне глумління і навіть фізичні розправи над ними, як це було у Львові, Рівному й Івано-Франківську. Це функціонування напіввійськових організацій типу УН-СО, Волинського козацтва, розпалювання ненависті між людьми різних політичних поглядів та різних релігійних конфесій. Це масове зубожіння людей, які живуть на заробітку платі, пенсії чи стипендію, розгалусть спекуляції, моральне розгортання молоді пляхом підтокування її до легкої наживи, пропаганди

кровопротилля, прощу розглянути деякі пропозиції.

Перша. Схилити всеукраїнську економічну раду, на якій підбити підсумки політико-економічної дискусії, що точиться вже кілька років серед фахівців, виробників, учених, політиків. Наслідки цих підсумків вивести на всеукраїнський референдум, який має остаточно відповісти на питання «Куди ми йдемо і що будемо?».

Наша партія розробляє розгорнутий економічну програму. Проте уже зараз ми можемо запропонувати наше бачення шляхів подолання економічної і політичної кризи, окреслити основні напрями економічного розвитку на

рушенні законів зазначеними організаціями і конкретними особами.

Четверта. Систематично інформувати громадськість про хід розслідування діяльності корупційних і мафіозних об'єднань з розкрадання народної власності.

Вести жорстку систему адміністративної і кримінальної відповідальності за спекуляцію продукцією державних підприємств.

П'ята. До проведення всеукраїнського референдуму з питань основних напрямів соціально-економічного розвитку держави припинити приватизацію державної власності. Державне майно передавати в повне господарське воло-

діння потреби, житлово-комунальній послугі.

Називаю не вичерпує всіх наших пропозицій, а є, на наш погляд, лише першочерговими. За такої підтримки комуністи України готові активно включитися в їх реалізацію.

На закінчення дозволяю зауважити, що злісню вигадкою є твердження, ніби комуністи відновлювали КПУ є протидією суверенної, справді незалежної і сильної України.

Це брехня, що нібито комуністи України прагнуть встановити тоталітарну диктатуру. Всім неупередженим людям видно, що саме псевдомократи прагнуть встановлення націоналістичної диктатури.

Непрвада, що комуністи виступають проти здійснення глибоких перетворень у суспільстві, продуктивних життєв, проти будівництва демократичного суспільства і правової держави.

Справді, ми виступаємо проти обальної приватизації, яка спрямована на позбавлення більшості громадян загальнонародної власності, зосередження її в руках невеликого прошарку капіталістів, що народилися на горі людей праці.

Ми стоїмо на тому, що реформи мають провадитися не за рахунок зубожіння народу, а за рахунок зростання виробництва, його структурної перебудови і в інтересах трудового люду.

Переконаний: рано чи пізно всі зрозуміють, що саме комуністи найбільш послідовно виражають інтереси тих, хто живе результатами власної праці.

Щиро вірю, що цей лист буде сприйнятий керівниками держави як бажання допомогти всім нашим співвітчизникам скоріше знати шляхи виходу з того стану, в якому перебуває наше суспільство.

Віталій ЛУЦЕНКО.

## ВЛАДА ПОВИННА БУТИ МІЦНА І СПРАВЕДЛИВА

культу суперменства, зневаги до бідних і знедолених.

З усього цього стає очевидним намагання певних сил перетворити Україну на державу з найреакційнішим режимом в сучасному цивілізованому світі. Не помічати ці процеси — алогічно. Вітні службові особи нашої молоді держави несуть всю повноту відповідальності за долю нашого народу, його сучасне і майбутнє. Вірю в те, що вони хочуть добра нашим людям. Але ті помилки, які допущені Президентом, Верховною Радою України, а також тими високими службовими державними і політичними функціонерами, які оточують їх і на яких вони спираються у своїй діяльності, можуть, якщо їхчасно не виправити, призвести до неминучої бід. Прогнути не допустити до тієї межі, за якою може настати повний крах нашої державності, демократичних перетворень, а натомість прийти цілковите беззаконня і

перспективу.

Ми виходимо з того, що без підтримки народом концепції соціально-економічного розвитку України не вдасться досягти злагоди в суспільстві й мирним шляхом вийти з кризи.

Друга. Відмітити в повному обсязі антиконституційну постанову Президії ВР про заборону діяльності КПУ як таку, що була прийнята безпідставно як наслідок злизування її керівництва у спробі державного перевороту, діяльності і підтримці так званого ГКЧП.

Надати можливість політичним організаціям, які проголошують ідею соціальної справедливості, вільно відстоювати і пропагувати свої ідеї в державних засобах масової інформації, особливо по радіо і телебаченню.

Третя. Законодавчо заборонити діяльність напіввійськових організацій. Розглянути хід розслідування відкритих кримінальних справ щодо по-

діння трудовим колективам, наділяючи їх найширшими правами у виробничій діяльності з високою відповідальністю за її наслідки.

Шоста. До виходу з кризи ввести державну монополію на зовнішньоекономічну діяльність. Запровадити механізм повернення з поза меж нашої держави всіх вкладів громадян і юридичних осіб України.

Сьома. Енергійно продовжити пошуки політичних і інших рішень щодо відновлення і зміцнення економічних зв'язків з країнами СНД, особливо з Росією. Підтримати пропозиції щодо створення Економічного союзу з країнами СНД.

Восьма. Наростити зусилля, спрямовані на соціальний захист і підтримку найбільш уразливих верств населення України, державне регулювання ціл, передусім на продукти харчування, газ, паливо-мастильні матеріали, електроенергію, транспорт, промислові споживчі товари пер-

Наука

## Нові підходи до старих проблем

Останнім часом в Україні з'явився ряд підручників і посібників з політології. Їх географія дуже широка — Харків, Одеса, Київ, Тернопіль, Львів, Ужгород. Вони різні за своїм рівнем і змістом, а інколи протилежні за ідейними орієнтирами, що відіграє роль не тільки думок авторів, а й лише їх сприйняття чи несприйняття українського державного відродження.

«Політологія» за редакцією О.Семківа — це фактично перший український підручник, в якому на основі фактів для визначення науки методологічних підходів висвітлюється теорія політичної влади, суб'єктивні аспекти політики, сутність політичної системи, основні елементи політичного процесу, розкриваються ролі і місце людини в системі політичних відносин, проблеми політичної свідомості, культури. Підручник орієнтований на світовий досвід і водночас заглиблюється в товщу історії українського народу, традицій його державотворення. Підтвердженням цього є, зокрема, розділ «Ідеї національної державності й демократії в історії політичної думки України», що охоплює період від княжої доби до наших днів. Тут подаються політичні концепції, які не давно таврувалися як націоналістичні, а які автор ярикував як «вороти українського народу». Йдеться передусім про Миколу Миківського, Василя Ланського, Дмитра Донцова, Миколу Сібірського, Петра Полтаву та інших.

Але національне відродження — це не насамперед модернізація нації, її оновлення в системі реалій суспільного життя, в поступі світової цивілізації. Як багатоваріантний процес, воно вимагає критичного переосмислення набутого в попередні часи досвіду і звуження сучасних політичних, соціокультурних, економічних та інших аспектів суверенізації нації.

Наголошується, що провідні теоретики українського націоналізму всебічно й глибоко обгрунтували його гуманізм і демократизм. Аналіз професора О.Семківа не залишає сумніву, що теоретиками українського націоналізму належить палке переконання в оцінці більшовицького тоталітаризму з його диктаторсько-партизансько-господарської верхівки, антинаціонального суттю. Український політолог П.Полтава ще в другій половині 40-х років порушив питання, про які свід дізнався пізніше з праць М.Джиджас, З.Бжезинського та інших західних учених.

Окремий розділ у підручнику присвячений проблемам політичної еліти, лідерства й авторитету. У розділі «Мораль і політика» порушені проблеми взаємозв'язку політики й моралі, політичної етики, моралі й демократії тощо. Нетрадиційно для

вітчизинського читача ставиться питання про так звану «пролетарську (соціалістичну) демократію». Демократія — явище загальнолюдське. Класовий характер демократії — не що інше як спекулятивна вигадка.

Надто загальним видався розділ «Організація політичної діяльності». Його автори аналізують політичну діяльність чомусь лише на прикладі Верховної Ради України. Недостатньо, на наш погляд, аргументується місце Рад у системі компартійної диктатури, хоч це питання безсумнісно входить у практику ініційного процесу державотворення.

Підручник виштов українською мовою. Не без волі Міністерства освіти рад підручників і посібників з політології вже 1993 року видано російською. Це враження, що для Київського політологічного центру державного статусу української мови взагалі не існує. Далеко пішли (годинище — відстали) харківські політологи. Вони орієнтовані на... марксизм-ленізм і політичне життя сусідньої держави. Під паптуркою з синьою і жовтою барвами вчені Харківського педагогічного інституту видають «Черки політологів», де широко цитують сумнівні «класики» і рекомендують їм твори для вивчення. Ще далі зашли університетські політологи на чолі з Н.Сезоновим у підручнику «Основи політології». Як могло різнити Міністерство освіти допустити, що цей написаний на латині посібник для політпросвіщення підручників виданий не тільки російською, а й українською мовою? Чи не краще було б передати рецензований підручник? У київських він розійшовся за лічені дні, на кафедрі політології Львівського університету надходили листи з проханням вислати його в східні, південні та центральні області України. Кажуть, нема паперу, коптів. А на квазі-науковій російськомовній та марксистсько-ленінській чи? Гадаємо, що робота над новими підручниками, яка вимагає немало часу й зусиль, має якось стимулюватися міністерством. Підручник змушує нас порушити питання і про передпідготовку викладачів політології. Як великий науковий центр, що має добрі зв'язки з науковим світом у західних державах, Львів міг би стати тим місцем, де піднімалися б свій теоретичний і методичний рівень вузівські політологи й викладачі інших суспільних наук. Багато бібліотечних фондів міста — тех аргумент для позитивного розв'язання порушеного питання.

Олег ГРИНІВ,  
доктор філософських наук;  
Степан ПАВЛОВ,  
доктор історичних наук.

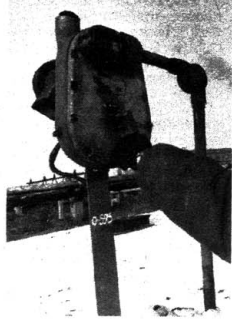
## Якщо домовились, то більше не передоковляйтесь...

Щі слова-вимоги Президент України Леонід Кравчук повторив на нараді з керівниками металургійної галузі кілька разів. А домовлятися було про те і чому. По-перше, у залі були представники тих 14 металургійних підприємств — із 400, які дають 80 відсотків валютних надходжень. По-друге, на подібній нараді Президента з командирами української металургії ще в березні було передбачено невідкладні заходи щодо стабілізації становища — 11 пунктів за спільної згоди тоді вносили до протоколу. І, як відзначив міністр промисловості України Анатолій Голубченко, їх виконання сприяло б досягненню металургів у червня-липені показників індикаторного плану. Підстави? Три останні місяці добове виробництво чавуну та сталі зросло, наближаючись до середнього показника за рік минулий. По-третє, якщо найближчим часом не буде вжито надзвичайних заходів, не приховували і не залякували директори, то металургійний комплекс днів через 20 зупиниться взагалі. Лише на металургійних підприємствах Дніпропетровщини лежить готова продукція майже на 3 трильйони карбованців...

До чого конкретно домовились? Скажемо так, дийшла усної принципальної згоди заручити вивантаженням, забезпеченням галузі газом та закупівлі матеріальних ресурсів за імпортом — «задішати» підприємствам металургійного комплексу (можливо, й машинобудівному) до 75 відсотків валюти, а не 50, як нині. Оскільки закон про валютне регулювання прийняв Верховна Рада, а сьогодні найвищий законодавчий орган держави ще не організувався, найкращим шляхом розв'язання проблеми бачиться укладання спеціального договору між Кабінетом міністрів і Національним банком про те, що 25 відсотків валютних надходжень із 50, які металурги зобов'язані продати на тендері, вилучуватимуться на потреби міністерства промисловості.

Більше двох годин тривала нарада Президента з металургів. Обговорювалися питання кредитування, розрахунків, постачання, ціл на готову продукцію, «негосподарського» курсу долара, залізничних тарифів і тарифів на комунальну сферу... Визначено конкретні строки підготовки відповідних документів.

Володимир ДУПАК.



## Точка зору

Без перебівається можна стверджувати, що нафтогазові бізнеси, які час від часу починаються між Україною та Росією, вже давно перестали бути суттю внутрішнього спробу двох країн. Їх загострення має стратегічний наслідок глобально-стратегічного характеру. Це дуже добре розуміє західний світ, який у середині 70-х років зіткнувся з реальною загрозою цілковитої залежності від арабських виробників нафти і тієї ж побудови транспортних магістралей від Західного Сибіру до Європи декого перебів подих. Хоча й ніяка тема не притрималася

пошуку додаткових джерел енергії, і їх було знайдено у Голландії й Норвегії. Та за умови нестабільності поставок зі Сходу це тілочки трішки рятують ситуацію, бо частка Голландії та Норвегії в загальносвітових обсягах тогочасного газу становила лише 3 та 6 відсотків, тоді як частка Росії — 42 відсотки. Тож Україна, як одна з найбільших країн-транзитерів, бачила інтересів як Росії, так і країн Європи. До того, які є її інтереси, ми це поберемося, а поки що проаналізуємо витики кризи.

що транспортувався на Захід. Зауважимо: серед усіх країн, що споживають транзитний газ, в ролі жертви чомусь опиняється найбільший транзитор — Україна.

У січні 1993 року російський уряд, вже на чолі з колишнім головою «Газпрому» В. Чорномірдин, підняв ціну на газ. Разом з ПДВ та експортним тарифом ціна за кожну тисячу кубометрів досягла 80 доларів США. Україна зі свого боку відповідала підвищенням ціни «Газпрому» порівнюваною з ціною за тисячу кубометрів. Незадоволений цією «Газпрому» погрозою прийняти поставки газу України впади. Проте цю погрозу так чи інакше було втілено в життя, бо поперше, стривожилися західні споживачі, а по-друге, активізувалися конкуренти «Газпрому» із Норвегії та Голландії.

Відтоді газова війна між Україною та Росією нагадувала виразку підпалу — то загострювалася, то втихала. Але чимдаль ситуація погіршувалася. На чергових переговорах було вирішено, що з 1 січня Росія поставитиме в Україну газ за ціною 50 доларів за тисячу кубометрів, а Україна у свою чергу зменшила транзитну ставку до 0,65 долара. Та на 1 березня борт України «Газпрому», за словами російської сторони, зріс до 1,5 трильйона рублів, і російське «Газпрому» прийняло рішення в разі його несплати припинити поставання газу в Україну. Як ми знаємо, цього не сталося, але питання ліквідації неплатежів перейшло в іншу площину — Росія висловила бажання отримати частку боргу майном, а саме: деякими газосховищами, газопереробними та газотранспортними підприємствами. В їх числі мало не багато, як бази газопостачання в Києві, Ужгороді, Миколаєві, підземні газосховища в Західній Україні, причали та портові споруди в Одесі та Іллічівську.

## 2. Країна-транзитор — між молотом і ковалдом

Здається, ми підійшли до того, щоб наразі проаналізувати, якщо є політика Росії (експортера) і країн Європи (споживачів) щодо України (транзитора). Країни-експортери, як правило, прагнуть установити контроль над країною-транзитором шляхом укладення частини газотранспортного господарства такої країни, а також шляхом доведення її економіки до наразитарного стану, де умови економічного розвитку значною мірою диктують комерційні структури, пов'язані з газом та нафтопродуктами.

А головним критерієм успішності цих неспівпадіння впливу країни-споживача на країну-транзитора є ступінь залежності країни-транзитора від ціни на нафту та газ. Саме тому країни-споживачі намагаються підірвати енергетичні галузі країни-транзитора та стимулюють побудову в такій країні нафтохімічних гігантів, які за умови нестабільності поставок стають внутрішнім засобом впливу на країну-транзитора: забираючи значні інвестиції, такі підприємства ніколи не матимуть під ногами твердого ґрунту, оскільки цілком залежать як від країн-експортерів, так і від країн-споживачів. Як бачимо, для країни-транзитора існує тільки один вихід: поспішно скорочувати енергетичні виробництва (вириваючи енергетичні

## 1. Де пахне нафтою і газом, там пахне війною

Для довідки: експорт природного газу Росії (через Україну) в Європу становить близько 100 мільярдів кубометрів на рік. Приналежність він діли споживачами у Німеччині, Італії, Чехії, Словаччині, Франції, Угорщині, Болгарії, Румунії, Австрії, Югославії, Туреччині та Швейцарії. Транзит здійснюють шістьма транспортними трубопроводами загальною довжиною 8600 кілометрів, та використовують ряд підземних газосховищ (разом Україна має 12 підземних газосховищ на 35,5 мільярда кубометрів газу). Середня відстань транспортування — 1190 кілометрів. Крім того, східну частину України перетинають трубопроводи, здатні пропустити 33 мільярди кубометрів газу на рік до Північного Кавказу.

Предлодію до «газових» російських атак стало перекриття у березні 1992 року труби з боку Туркменістану. Передували цьому безуспішні переговори Ашгабта з Москвою щодо поділу валютної виручки за проданий на Захід газ, адже туркменське наліто експортувати тим самим газопроводом, що й російське. Тоді Росія знехтувала цю вимогу, а в результаті втратила Україна, в загальному обсязі споживання якої туркменський газ становив 30 відсотків. Восени того ж року російський «Газпрому» без попередження скоротив поставку газу на кордоні з Україною, і «Україна», не маючи достатньо часу для переходу від запоминуваних газу в підземні сховища до його відбору та можливості відмовитися від своєї частки, що належала за контрактом, не зміг повною мірою забезпечити належний тиск на західному кордоні. Газові компанії Німеччини, Франції, Болгарії змушені були вдаватися до надзвичайних заходів. Але в цій ситуації більша частина вини лягла на «Україну», бо Росія звинуватила його у самотинному відкачуванні газу з тієї його кількості,

## РЕКОНСТРУКЦІЯ З ДОПОМОГОЮ

Україна здійснює реконструкцію нафтопереробних підприємств у межах національної програми з нафти та газу, затвердженої Кабінетом міністрів України у 1993 році.

На Одеському НПЗ завершується випробівна експлуатація комплексної установи з гідрочистки нафтопродуктів, монтаж якої був завершено у березні 1994 року. Потужності комплексної установи дадуть змогу переробляти 1,5 млн. тонн нафти щороку і виробляти при цьому 1 млн. тонн дизельного палива і 400 тис. тонн авіаційного гасу. Проектування і монтаж установи вартістю 70 млн. доларів за контрактом здійснювала італійська фірма КТІР — «Техніка Інтернелі Проджетті С.п.А.» Крім того, фірма

підписала контракт на створення на Дрогобицькому НПЗ виробництва високооктанового бензину, а також має намір узяти участь у тендері проєктів з реконструкції Херсонського НПЗ.

У 1994 році з метою поліпшення якості і збільшення випуску нафтопродуктів уже введено в експлуатацію комплексні каталітичного реформування бензину потужністю 300 тис. тонн на рік на Надвирнянському НПЗ та потужністю 2 млн. тонн на рік на Лисичанському НПЗ, а також установку переробки нафтошлаку на Херсонському НПЗ. На Лисичанському НПЗ разом з фірмами «Текнімон» та «Чімі Монтуці» (Італія) споруджено єдиний у країні комплекс виробництва пропілену, а швейцарська фірма «ТМ»

брала участь у модернізації комплексу каталітичного крекінгу на Лисичанському НПЗ. З допомогою італійської фірми «Глі» у 1994 році планують закінчити реконструкцію установок АВТ-1 (атмосферно-вакуумна трубчатка) на Кременчуцькому НПЗ. Фірма «Керніс» (ФРН) на тому ж підприємстві здійснює будівництво установок для переробки факельних газів.

Шість НПЗ, розташованих в Україні (Кременчуцький, Дрогобицький, Лисичанський, Надвирнянський, Одеський та Херсонський) мають загальну потужність переробки 62 млн. тонн нафти щороку. У 1992 році було перероблено понад 37 млн. тонн, у 1993 — 23 млн. тонн, у 1994 році передбачається — 28 млн. тонн. Планується

збільшити глибину переробки нафти до 78 відсотків за рахунок будівництва установок для каталітичного перетворення дистилатів.

Переробка стабільного газозового конденсату здійснюється на Шебелінському газопереробному заводі. У 1992 році було перероблено 485 тис. тонн, у 1993 та 1994 роках обсяги переробки збільшилися до 459 тис. тонн. Однак уже у 1995 році передбачається збільшення до 600 тис. тонн за рахунок зростання видобутку газу на Котельському та Тимофіївському родовищах. На заводі також нині здійснюється реконструкція, що дасть змогу застосувати імпортовану технологію для виробництва екологічно чистого бензину АІ-98.

«Інтерфакс — Україна».

## Двічі платять не тільки скупий

Скандали, пов'язані з нафтою, вже не раз загрожували вивести когось на чисту воду. І щоразу закінчалися тією водою (чи нафтогазоводомаритом?). І ось минулого тижня було зафіксовано чергову тасу спробу: прес-служба Генеральної прокуратури підтвердила факт порушення кримінальної справи щодо деяких службовців осіб (прізвища в інтересах служби не названо), причетних до торгівлі нафтою. За попередніми даними, суть справи така. Наприкінці 1992 року Держкомітет України з нафти і газу підписав з російським акціонерним товариством «Банк» угоду, за якою останнє обіцяло поставити Україні 336 тисяч тонн нафти по 34 тисячі рублів за тону. Проте в угоді був пункт, за яким Держкомітет газоб'язувався протягом двох днів сплатити всю її вартість, в іншому разі АТ «Банк» знімало з себе всю відповідальність. Держкомітет нафтогазу перерахував АТ 22,6 мільярда рублів, але у визначений термін не вклався. АТ «Банк» мало всі юридичні підстави не виконувати контрактних зобов'язань, але все ж таки поставило в Україні 62 відсотки заплаанованого, причому уже не по 34, а по 36 тисяч рублів за тону.

Держкомітет нафтогазу треба було якось викручуватися, і тоді він уклав з «Україна-нафтопродуктом» значно завищену ціну тієї нафти, що вже надійшла в Україну, про що й було складено протокол. Крім цього, до того самого протоколу вписали нафту, отриману від АТ «Банк» раніше, і за яку, ясна річ, уже було сплачено. Отже, за деякими підрахунками, Україна було завданого збитків на суму до 9 мільярдів рублів у цінах 1992 року.

Сподіваємося, що невдовзі стане відомо, хто в цьому винен, також інші подорожці цієї справи. Принаймні, стежитимемо, як розгортаються події.

## Міжнародна торгівля природним газом

(загальний обсяг: близько 561 млн. тонн умовного палива)

## Країни-експортери

Росія	— 42%
Канада	— 12%
Нідерланди	— 8%
Алжир	— 8%
Індонезія	— 7%
Туркменія	— 6%
Норвегія	— 6%
Малайзія	— 2%
Узбекистан	— 2%
Інші країни	— 7%

## Країни-імпортери

Україна	— 19%
США	— 12%
Німеччина	— 12%
Японія	— 11%
Італія	— 7%
Франція	— 7%
Бельгія	— 4%
Чехія/Словаччина	— 4%
Бельгія/Люксембург	— 3%
Казахстан	— 2%
Азербайджан	— 2%
Інші країни	— 18%

У 1990 (стабільному) році природний газ становив сорок відсотків від загального споживання первинних енергоспоів, що ставило Україну на одне з перших місць за цим показником. Якщо ми розглянемо структуру споживання газу, то побачимо, що зі 115 мільярдів кубометрів газу, спожитого у 1990 році, 29 відсотків було використано для вироботки електроенергії, 48 — у промисловому секторі, 17 — у побуті і 6 відсотків — для експлуатаційних потреб газової промисловості,

включаючи і транзит газу. Як бачимо, у побуті обсяги споживання газу мінімальні, зате виробничий енергії та промисловості забирають його деову частку. У 1992 році загальне споживання скоротилося до 106 мільярдів кубометрів газу, проте визначилася тенденція до збільшення споживання в побуті — цей показник становив уже 25 відсотків. Думаю, тут цікаво буде порівняти структуру споживання газу в Україні з аналогічною структурою Німеччини. Так, для вироблення енергії нім-

ці використовують лише 10 відсотків від загального обсягу споживання газу (у 1993 році він становив 78 мільярдів кубометрів, тобто майже на 30 мільярдів кубометрів менше, ніж Україна), у промисловому секторі — 35 відсотків і в побуті — більш як 50 відсотків. Висновки очевидні: Німеччина, володіючи багатим розвиненим промисловим сектором, ніж Україна, і в кількісному (від загальних обсягів споживання), і у відсотковому (щодо структури споживання) вимірах тратить набагато менше енергії,

ніж ми. Отже, ми вкотре вперлися у проблему занадто марнотратної, морально та фізично застарілої промисловості України, яка, споживаючи нафту і газ, нездатна навіть розплатитися за них. З імпортованих у першому кварталі 15,9 мільярда кубометрів газу оплачено лише 3,3 мільярда кубометрів. Загальний борг — 418 мільйонів доларів США. Зокрема, Мінпром розраховувався за використаний газ лише на 37 відсотків, Міннашпром — на 1,6 відсотка.



# крізь призму геополітики

гозбережні технології), відмовитися від будівництва нафтохімічних гігантів і залишити за собою такі стратегічно важливі об'єкти, як газова та нафтогазова інфраструктура, а коли й розраховуватися за борги майно, то у крайньому разі це має бути якась частка саме нафтохімічних гігантів.

## 3. Чого хоче і що може Росія?

Не можна не помітити, що всі «газові» атаки відбувалися під час загострення стосунків між Москвою і Києвом. Там, тут цікавий не так цей факт, як те, що загострення ставалося тоді, коли Росія бажала перевернути до свого володіння то Чорноморський флот, то ядерну зброю, то Крим, то намагалася змусити Україну відмовитися від активів колишнього Союзу і погодитися на так званий нульовий варіант.

Отже, у нас є всі підстави розглядати «газові» війни не в економічній, а в політичній площині. Білий того, коли Україна намагалася досіти домоленості про транспортування іранських енергоносіїв через Азербайджан та Грузію, Росія зробила все, щоб зрівняти ці намагання.

Тож, з одного боку Росія протидіє Україні щодо її незалежності від газопровідної труби, а з іншого — робить все, щоб перевернути у власне володіння газотранспортне господарство, зокрема підземні газосховища, з тим щоб здобути над Україною повний контроль. Як ми вже згадували, підземні газосховища здатні вмістити понад 35 мільярдів кубометрів газу, тобто навіть за умов повного припинення надходження газу з Росії Україна здатна, не зменшуючи споживання, протриматися на цих запасах більш як три місяці. Тобто стільки ж часу має і для маневру. А Росія такої можливості не має: західні партнери не можуть чекати, поки вона владнає свої стосунки з Україною. До того ж і конкуренти не дріматимуть. Так, скажімо, саме під час останньої «газової» атаки Норвегія дослідила домоленості про подвійне збільшення постачання газу до Німеччини.

Все це добре розуміє керівництво РАО «Газпром». Згадаймо ситуацію, коли Туркменістан припинив постачати газ в Україну, а відтак зменшили тиск у трубопроводах. Невдовзі саме Росія вклялася покрити недовпоставки газу з Туркменії. Російськими засобами масової інформації все це подавалося як акт доброї волі з боку Росії, одне справжнє причини цього назвав голова «Газпрому» Р. Вихрьєв в інтерв'ю «Московським новостям»: «Ми випустили із власних ресурсів додатковий поставили Українському до 50—60 мільйонів кубометрів — тільки не зрівняли б поставку «Рургазу» та іншим фірмам, сказав він, — проте навіть за цих умов тиск в експортному газопроводі стрибав, ми не виконуємо своїх контрактних зобов'язань, недоотримувемо валюту і ризикуюмо наваритися на штрафі та інші санкції».

Одночасно з цим В. Чорномірдин звертався із телеграмою до уряду західних країн, до міністерства економіки Німеччини та концерну «Рургаз» із проханням натиснути на Україну. Проте показовим є

те, що жодної позитивної реакції у відповідь не надійшло. Єдине, на що погодився у даній ситуації той же «Рургаз», це не вдаватися поки до що штрафних санкцій щодо «Газпрому».

І це з погляду здорового глузду нормально. Справді бо, чому країни Європи мають сваритися із Україною, коли всі газопроводи пролягають через її територію. Вони лише дали Росії час на те, щоб вона розв'язала проблему з Україною самостійно.

Що в даному разі залишається Росії? Звичайно, відновити у повному обсязі поставку газу і продовжити переговори. А щоб вони були успішніші, спробувати якісь чиним залякати Україну. Тоді й з'явився ідея побудови нового газопроводу до країн Європи через Білорусь та Польщу. І вже читаємо у деяких російських засобах масової інформації, що, мовляв, після побудови цього газопроводу українські магістралі вкупі з газосховищами будуть нікому не потрібні. Україна могла б і злякати (а де хто навіть злякався), коли б не одне «але». Щоб збудувати новий газопровід, по-перше, потрібно чимало часу, а по-друге, на будівництво газопроводу потрібні ще й гроші, які можуть з'явитися тільки за умови, що РАО «Газпром» експортуватиме паливо до країн Європи. Проте навіть за умови стабільного експорту навіряд ця справа дійде до будівництва газопроводу. Сьогодні бракує коштів на виплату зарплати та на модернізацію свердловин.

Отже, можна зробити висновок, що здійснення гасу докврут ідеї побудови газопроводу через Білорусь поки що є ні чим іншим, як пропагандистською кампанією, яка має на меті змусити Україну піти на поступки.

До речі, до схожого маневру вдалася Росія й напередодні підписання угоди із Казахстаном про довгостроковий оренду космодорою Байконур. Тоді російські засоби масової інформації створювали ілюзію провадності розбудови космодорою у Північній, причому ця ілюзія створювалася без участі урядових структур (до Північної виїжджали делегації, в інтерв'ю урядовців не раз казали про те, що от, мовляв, збудуємо власний космодор і Байконур розвалиться тощо). Проте після підписання угоди із Казахстаном ніхто про Північність більше й не згадував. До речі, ч не то уряди європейських країн воліють зберігати нейтралітет у суперечці Росії та України, що добре розуміють: найближчим часом іншого шляху для газу, ніж через з України, не буде.

З цього можна зробити висновок, що «газові» атаки не припиняться, — Росія й надалі робитиме все, щоб здобути контроль над газопроводами та газосховищами. Тим більше, що, за останніми повідомленнями, «Газпром» уже здобув право акумулювати у підземних газосховищах України 10 мільярдів кубометрів природного газу. І подальші поступки України в цьому напрямі означатимуть не що інше, як нехтування інтересів національної безпеки, а це в подальшому загрожуватиме призвести до цілковитого контролю Росії над Україною.

Сергій ЛАВРЕНКО,  
«Голос України»

# Нафта і газ: прогноз на завтра

Ще не так давно на території України були ключем величезні родовища нафти та газу. Проте з плином часу родовища висихали, і в 1993 році ми видобували уже 4,2 мільйона тонн нафти та 18,5 мільярдів кубометрів газу. Для порівняння: свого часу нафта-та газобудівання в Україні досягло 6 мільйонів тонн нафти та 70 мільярдів кубометрів газу.

Які ж перспективи власного нафто- та газобудівання? Відомо, що національний програмом «Нафта і газ України до 2010 року», затвердженого у Верховній Раді, передбачається добести видобуток нафти до 7,5 мільйона тонн і газу відповідно до 35,3 мільярдів кубометрів.

Чи ці прогнозовані показники достаточні? Як і взагалі запаси нафти і газу в Україні?

І Сьогодні до 80 відсотків нафти та нафтового еквіваленту припадає на Дніпропетровсько-Донецький регіон, а решта — на Карпатський. Те ж саме можна сказати й про газ — понад 90 відсотків його видобуток припадає на Дніпропетровсько-Донецький регіон. Проте якщо раніше переважна частина видобутку припадала на свердловини глибиною від 2,5 до 5 кілометрів, то нині, щоб досягти нафто- та газосховищ, потрібно заглиблюватися на відстань від 4 до 7 кілометрів. Потенціальним джерелом природного газу об'єкти стають також шельф відрива України, де свого часу було відкрито великі газові родовища — Шмідта та Голіцинське.

Та хоч як там не було, а в тому ж Дніпропетровсько-Донецькому районі тільки невелику кількість нафти можна видобути, зберігаючи рентабельність виробництва. Те ж саме можна сказати і за природний газ.

Скажімо, в 1991 році видобуток його становив 22,5 мільярдів кубометрів, що відповідає 35 відсоткам цієї кількості, що видобувалися в найкращі часи — 1975 року, і 84 відсотком од видобутку в 1990 році. Причому фахівці вважають, що спад триватиме до рівня видобутку 12—15 мільярдів кубометрів газу на рік. До того ж, сумарний видобуток газу в Дніпропетровсько-Донецькій западині становить 1,3 трільйона кубометрів (48 відсотків від фактичних запасів), а отже, можна стверджувати, що по-

що ж до півдня України, то тут можливі запаси становлять 1254 мільярдів кубометрів газу і 178 мільйонів тонн нафти (відповідно — 27 і 19 відсотків від загальних запасів по Україні). При цьому слід відзначити, що шельфові родовища півдня України на сьогоднішній день переважають більшість родовищ дуже мало, однієї передбачається, що тут буде відкрито до 60 різних за потужністю родовищ.

І Деякі фахівці, зокрема завідувач відділом геології та генезису нафтових і газових родовищ Інституту геологічних наук АН України Владислав Краушкін, вказують і на інші варіанти розв'язання проблеми. Скажімо, розвідку та промислову розробку нетрадиційних нафтогазових об'єктів — глибинних зон кристалічної земної кори на шхолоді України і зон газогідрататорення в підводних надрах Чорного моря. Одна з таких зон розташована на шхолоді між Дніпропетровсько-Донецької западини, уздовж її Північного крайового розлому. На його думку, загальні прогнозовані запаси нафти і газу становлять тут близько 19 мільярдів тонн нафтового еквіваленту.

Проте є ще й Південний крайовий глибинний розлом і південний борт, що прилягає до нього. За попередніми підрахунками, тут може приховуватися від 7 до 15 мільярдів тонн нафти і газу в перевернутому на нефть еквіваленті. Крім того, на південному борі Дніпропетровсько-Донецької западини знайде менш цікавий геологічний об'єкт — ударно-метеоритний кратер, розташований на вододіл Хоролу та Сули на Полтавщині. На думку геологів, тут може приховуватися нафтового еквіваленту від 800 мільйонів до 60 мільярдів тонн.

ІІІ Одним з шляхів забезпечення власним газом може стати використання нетрадиційних джерел, зокрема, шахтного метану. Саме то метану, що призводить до вибухів, пожеж, загибелі шахтарів. Геологи вважають, що його запаси в Україні сягають 3,5 трільйона кубометрів. І хоч метан не піддається видобутку в такій кількості, як природний газ, проте, якщо в Україні сьогодні під час дегазації шахт викачує до 20 відсотків метану, то в США цей показник сягає 40—60 відсотків. Отже, є перспективи для збільшення видобутку. Бо заздалеку від нас в Сполучених Штатах сьогодні вже діє до 5 тисяч свердловин, а видобуток шахтного метану за останні 5 років збільшився у 10 разів.

Ще одним способом самозабезпечення є пошук, розвідка і промислова розробка вуглеводневих газогідратів і підпідпінного газу. Геологи вважають, що їх світові запаси у кілька сот разів переважають світові запаси вугілля, нафти і газу в усіх розвіданих родовищах, разом узятих. В Україні за прогнозами тільки центральна ділянка Чорного моря з її Прикарпатським районом приховує 2100 трільйонів кубометрів гідратного та 4400 трільйонів кубометрів підпідпінного метану. Тож все випадає в інвестиції та сучасне обладнання.

Іван СЕРПІЧЕНКО.

## Злісних боржників — на «чорну дошку»

У Кабінеті міністрів під головуванням в.о. прем'єра міністра Ю. Зягальського відбулася нарада з питань розрахунків за природний газ. Зазначалося, що заборгованість підприємств і організацій за «голубе паливо» становить на 12 травня перевищила 14,5 трільйона карбованців. Основними боржниками є підприємства і організації, підпорядковані Міністерству, Мініпром, Міншахпрому, Держжитлокомунгоспу, Мінлісгоспроду. Тож на сьогодні майже у всіх регіонах складено списки підприємств-боржників, попереджено банків керівників. З 2563 таких підприємств припинено подачу газу 1643. Ще 579 підприємств подачу газу обмежено на 50 відсотків. Вирішено також, що на злісних боржників справи передаватимуть до арбітражного суду. Міністерства і відомства мають контролювати виконання розроблених графіків погашення заборгованості, а також вживати заходів щодо заощадження енергоресурсів.

## Сонце зійде над Сибіром?

Кабінет міністрів постановив ввести до державного замовлення виготовлення матеріально-технічних і продовольчих ресурсів та товарів народного вжитку для постачання їх нафтогазовидобувним підприємствам Західного Сибіру і Башкортостану під зустрічні поставки нафти. Як відомо, угоду між урядами України і Російської Федерації про співробітництво у розвитку нафтогазової промисловості Росії підписано влітку минулого року. Постановою зокрема передбачено виділити бюджетну позичку для забезпечення робіт у нафтогазовидобувних регіонах Російської Федерації та вишукати інші кошти. Державний комітет з нафти і газу разом з Мінекономіки зобов'язано підготувати програму довгострокового (до 2005 року) співробітництва двох країн щодо спільного освоєння нафтогазових родовищ Західного Сибіру.

## Якщо копнути глибше

Як повідомила прес-служба Держкомнафтогазу, 17—19 травня у Києві відбулася науково-практична конференція «Нафта і газ України». Провели її Українська нафтогазова академія, Національна академія України, Держкомнафтогаз, Держгеології та Міністерство освіти України. Відзначалося, що власними силами сьогодні Україна може забезпечити себе нафтою і конденсатом на 10 відсотків, а газом — на 25 відсотків. Однак цього недостатньо. Тому треба зробити все можливе, щоб вийти на рубежі 7,5 мільйона тонн нафти і 35,5 мільярдів кубометрів газу, як це передбачено національною програмою «Нафта і газ України до 2010 року». А для цього слід збільшити обсяги глибокого буріння хоча б на 30 відсотків. Проте успішне виконання запланованого реально лише за умови своєчасного вирішення ряду проблем. Зокрема, Верховна Рада має прийняти закони про надра, концесії, енергозбереження та інші. Не на останньому місці стоїть і проблема фінансування нафтогазового комплексу.

Продиктовано в номер

## Паніка безпідставна

Панічні настрої серед населення викликала видача сім'ям Чернігівщини йодистих препаратів. З огляду на це відбулася прес-конференція, на якій представник Президента в області Валентин Мельничук повідомив, що це суто профілактичний захід, не пов'язаний з «новом» аварією на ЧАЕС. Генеральний директор атомної станції Сергій Парашин заперечив аварію неможливою. На його думку, з подоби невихід на Заході штучно роздувається ідея про закритті ЧАЕС. В цьому зацікавлені перусиди ті, хто прагне отримати з бюджету України валюту під здійснення дорогих проектів.

## Місцеве радіо — на світовому рівні

Як повідомило Українське Молодіжне Агентство, на базі санаторію «Гуш-Озерна» триває другий навчальний семінар для працівників недержавних радіостанцій України «Місцеве радіо», організований міжнародним Media-Centre Internets спільно з BBC World Service Training. У семінарі беруть участь працівники радіостанцій «Київ-101», «Дніпропетровська», «Харківська», «Львівська», «Миколаївська». Разом з англієцькими викладачами слухачі розглянуть комплекс проблем діяльності mass media, зокрема, дослідження радіоринку, менеджменту, виготовлення рекламної продукції, підготовки інформаційних блоків.

## Треба всюди, добрі люди, приятеля мати

Нещодавно буковинці підписали угоду про економічне співробітництво з Рівненською областю. Перед цим такі ж договори уклали з Харківською, Сумською та Луганською областями. Невдовзі ділове партнерство буде налагоджене ще з сімома регіонами. Підтримуватимуть ці зв'язки через уперше створену в Україні Буковинську торговельно-промислову палату.

## Тезко їде до Одеси

Список зарубіжних гостей, запрошених на святкування 200-річного ювілею Одеси восени нинішнього року, ще уточнюється й коригується, а ось 5-річна дівчинка з Нідерландів вже одержала офіційне запрошення. За що, запитайте, така честь? Так Одеса ж запросила на іменини свого... тезка. Саме так! Ім'я — Одеса — після відвідин причорноморського міста дала дочці, яка невдовзі народилася, подружжю Уінтер. І тепер ось батьки матимуть змогу показати дівчинці місто, якому вона завдячує своїм ім'ям. Сподівається, воно їй сподобається не менше, ніж батькам у ті перші відвідини.

## «Карпати» приймають гастроентерологів

Яким чином досягти більш ефективного лікування, профілактики та діагностики гастроентерологічних захворювань — ось основна проблема, що й розглядають учасники Всеукраїнської школи-семінару на базі санаторію «Карпати» Закарпатської області. До занять запрошені насамперед спеціалісти-медики місцевих, районних і дільничних лікарень з усієї України. А навчатимуть їх відомі світила з Києва, Москви, Санкт-Петербургу, Праги, Кошиць, Вільноса. На проведення семінару обласна Рада виділила 24 мільйони карбованців.

## Крок назад — крок вперед

Чернівецька обласна держадміністрація ухвалила програму розвитку альтернативних джерел енергії. Згідно з нею розпочнеться відновлення міні-електростанцій, що свого часу були зведені на малих річках Буковини. Знайде призначення й енергія вітру. На базі стародавніх турбінних ферм знову з'являться вітрики, що качатимуть воду для худоби з артезіанських свердловин. Подекуди в степових районах оживуть вітряні млини.

## Українська Академія танцю!

Всесвітня Рада танцю ЮНЕСКО привітала створення при Національній опері України Української Академії танцю і заявила, що надає їй свій патронаж. У Національній опері України відбувся гала-концерт «Зірки українського балету», що став презентацією Академії. Ним же започатковано цикл мистецьких вечорів «Світ танцю», який ознайомить Україну з доробком кращих танцівників України і світу. І нарешті, таким концертом ми вперше гласно заявляємо про відкриття в Україні з 16 по 23 червня Міжнародного конкурсу артистів балету. Цим конкурсом ми повертаємо Україні ім'я знаменитого хореографа Сергія Лифара (Сергія Лифаря), який починав на цій сцені» — сказав директор Національної опери Анатолій Мокренко. Спонсори концерту — Всеукраїнське об'єднання підприємців, АТ «Українська фінансова група».

## ОБВАЛУ НЕМАЄ. АЛЕ СКОРО БУДЕ СВЯТО

Коли бути точним, ніякого обвалу на Трьохсвятительській не було. Так охрестили заповнену водою порожнину, що утворилася під дорожнім покриттям. Чи то через перекритий рух автотранспорту, чи то через близькість розташування Українського дому, чи то... хронічну любов до сенсацій. Дізнавшись про силу, що вимлила отакі не ямиче, у Анатолія Пшенничого — заступника завідувача відділу техногенно-екологічної безпеки міськдержадміністрації — не вдалося. Не вдаючись до особливих церемоній, він відіслав кореспондента «У»... до гордого у своєму мовчанні телефону тамтешньої служби інформації. На щастя, генеральний директор «Київгазпрошліхміст» Іван Мартинюк виявився людиною говіркою. «Таких «обвалів» у столиці трапляється по десятку на день. Жодному з ДЕУ це не дивина. Причиною розливу грунту були талі води. Зазначу одразу, що жодної загрози в даний ситуації ані будівлі Українського Дому, ані Володимирській гірці немає. Ведуться звичайні шляхові роботи на аварійній ділянці. Яму застано, дорогу укріплюють».

Коли ви читатимете ці рядки, дорогу на Трьохсвятительській вкрийть сніжним асфальтом.

Але 28—29 травня рух цієї вулиці знову буде перекрито. Щоб ті, що отруюють повітря, гудуть і здіймають пил, не заважа-

ли пішоходам отримувати хороші враження і позитивні емоції.

А втрачати погані настрої, скажу вам, буде від чого! Невиправних меломанів 28—29 травня чекають «Музичні діалоги». Художні виставки, виступи кращих хорівих колективів у кращих ландшафтних парках столиці не залишать байдужими нікого. І коли у Дні міста ви не візьмете посилену участь у повсякденних народних гуляннях, громадська думка покритє вас ганьбою! За традицією головним майданчиком свята стане майдан Незалежності. Тут, у серії столиці, 29 травня «водитимуть масові хороводи з глядачами» хористи «Думки», Анатолій Паламаренко, Микола Кондратюк, Алла Кудайка і навіть Анатолій Матвійчук...

Інтернаціональну програму біля Арки дружби всіх народів 29 травня представлять оркестр Київського військово-морського училища, ансамбль польського, татарського, свейського, грузинського фольклору.

29-го у 19-ї години прихильників оперного мистецтва і зокрема шанувальників таланту Євгенія Мірошніченко запрошує на «Травіату» Національна опера. До речі, гроші, які ми, не шкодуючи, віддасте за квиток, підуть на благодійній галерії — реставрацію Пятічної картинної галереї, відомої як «Шоколадний будиночок». Особливо допитливих чекає сюрприз: 29 травня з 10

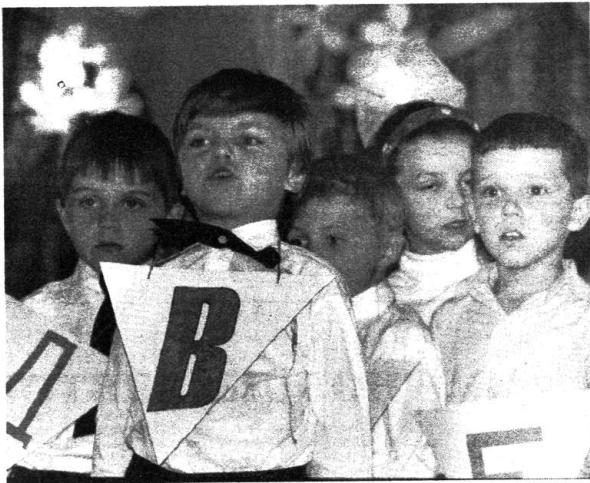
до 14 години «шоколадний будиночок» на Шовковичній буде відкрито для відвідувачів.

А на Липській відбудеться карнавал для малюків (якщо обов'язкова). Про відповідні костюми та маски потрубається заздалегідь. Якщо вам вже за вісімнадцять, пригадайте дитинство. А ті, хто поки що дитина, без особливого напруження відують у конкурсі найбільшу мильну бульку. Істотно, що обіцяно призи.

І яке ж то свято без театрального Подолу... Тут вас зустрінуть «Арт-обстріл», театр естради, театр-студія «Апрель», Андрієвським узвозом очі пробіжить у бард-марафоні. В театрі «Колесо» вам признають побачення француз Жан-Мари Колтес (здається, шансовано). Окрім того, ви насолодитесь живописом і графікою професіоналів та виробами народних умільців, розмістяться і у старому добром рок-н-ролі...

Не забуйте, що на завершення 29 травня о 22-й на Хрещатику і майдані Незалежності буде дано феєрверк на честь народження найвеличнішого, найпрекраснішого і найбулюбильнішого киянина міста світу. Тож лийте хай відсалютують за місцем мешканця. Зануди нехай за звичкою утнуть в телевизор. А ви, що засмувалися за видовищами і гострими відчуттями, гайда на вулиці й дахи! Щоб було що розповідати внукам.

Ганна РОМАНЦОВА.



## СВЯТО БУКВАРЯ

У святошніському лісі розмістилися чепурні корпуси Київської гімназії-інтернату східних мов. Тут із шестилітнього віку вчать галоглині піштя мовами східних народів: китайською, японською, арабською, хінді, перською, турецькою. Вчать, звичайно, і державну — українську. А також одну європейську — англійську. Святоко вбранні активні зал завоинували щабетом малечі. З глибини сцени з літерами алфавіту на грудях хлопчик і дівчатка декламували віршки на кожну букву. Цим першокласники засвідчили своє знання першої книжки — Букваря.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Контакти

## Ниžній Новгород навчає Черкаси

Відомий у Росії реформатор, мер Нижнього Новгорода Дмитро Бєдинов разом із керівником проекту «Мала приватизація в Україні» Міжнародної фінансової корпорації Робертсом Форсманом провели у Черкасах «круті столи» та прес-конференцію з проблем приватизації. Черкаський міськвиконком і фонд комунального майна запросив гостей з Росії та США, щоб запозичити їхній досвід і прискорити процес роздержавлення підприємств. До

кінця нинішнього року через аукціони та викуп (оренда як шлях до приватизації) заперечується застрільниками приватизації з Нижнього Новгорода) більшість об'єктів комунального майна міста перейде у приватні руки. Черкаси повинні стати моделлю малої приватизації для інших міст України — така мета експертів МФК, котрі заглипилися в місті працювати над проектом.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Пригоди

## КОМУ ЧОРТЕНЯ І МАРЯТЬСЯ, КОМУ — ТЕРОРИСТИ

З одного з будинків, у центрі Луганська об 11 години були негатово эвакуовані всі мешканці. Будинок оточили міліції, почали працювати сапери, напотого ї стали пожежники, лікарі швидкої допомоги.

Щі поки розгоридали після того, як невідомі жінки повідомили міліції, що, набираючи потрібний телефонний номер, випадково почула телефонну розмову двох чоловіків, з якої зрозуміло, що в приміщенні кас Луганського аеропорту закладено вибухові пристрої.

Луганськ.

Анатолій КОВЕЛЬНЮК.

## Судді готуються до з'їзду

Нещодавно відбулися спільне засідання президії Верховного суду і Вишого арбітражного суду з приводу скликання другого з'їзду суддів України.

Спільною постановою президії вирішено скликати другий з'їзд суддів України 20—21 жовтня поточного року в Києві. Для цього утворено оргкомітет з підготовки та проведення з'їзду, до якого ввійшли судді, провідні спеціалісти судів та Міністерства юстиції України.

На розгляд другого з'їзду рекомендовано шість питань. Ключове з них — «Стан правосуддя в Україні та реалізація концепції судово-правової реформи».

Роботу з'їзду та документи, які на ньому приймуть, планується висвітлювати в засобах масової інформації.

Володимир СНИТКО.

## «Голубе» паливо з місцевих свердловин

У десятки осель мешканців села Черешенки Винницького району довго наводили природний газ. Висловують його зі свердловин, відкритих на околиці цього населеного пункту.

Усі витрати на проектування та прокладання центрального газопроводу взяла на себе селянська спілка «Україна».

Згодом «голубе» паливо почне надходити і в сусіднє селище Берегомет.

Василь БАБУХ.

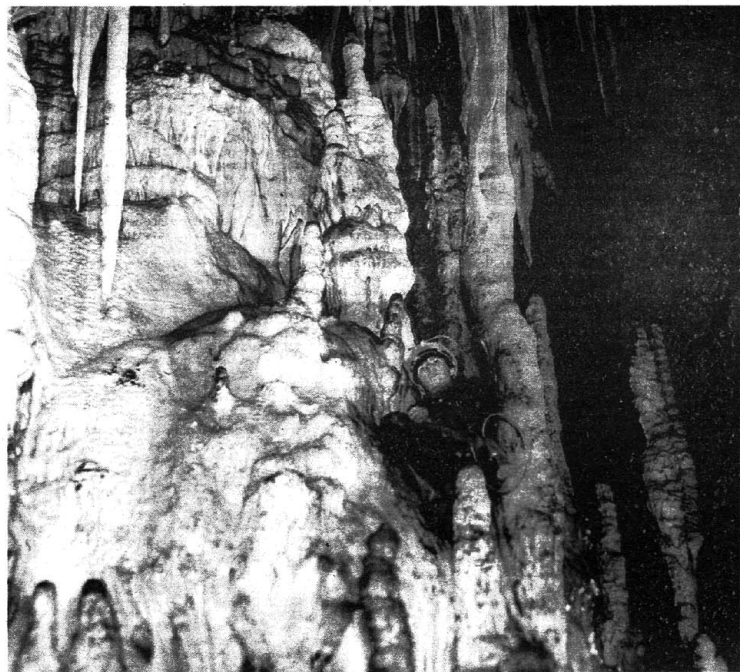
Чернівецька область.

## Збагатиться довкілля на цілюще зілля

Група буковинських ентузіастів-природолобів заснувала мале державне підприємство «Фонд-Стародуб». При ньому діятиме унікальна науково-виробнича лабораторія з розмноження цінних, рідкісних і знайомих видів лікарських рослин, які водяться в Карпатах. Вона займатиметься їх вирощуванням, а також збиранням насіння для промислових плантацій, де буде заготовляється сировина для медпрепаратів. Значну частку розсади ентузіасти висаджуватимуть у гірських районах, щоб поповнювати ареал реліктів. Природолоби культивуватимуть таке досить знане в народній медицині цілюще зілля, як арніка гірська, перстач примосястний (калаган), родіола рожева (золотий корінь), легендарний стародуб алпійський (змієвол), тирлич жовтий (джинджура). Йдеться про рослини, які в результаті надмірного використання, катастрофічно зникають.

Наш кор.





Андрій КОТЛЯРЧУК

## Печери для нащадків



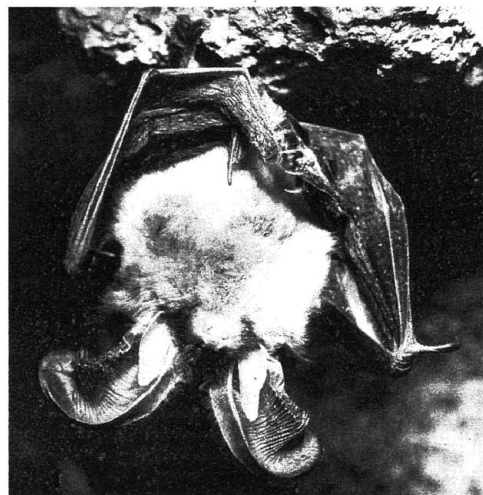
У багатьох Крим асоціюється лише з пляжами і ласкавим морем. Однак туристам він знайомий ще нехорошими стежками у Кримських горах, де голе каміння мало чим схоже на затишне узбережжя. Одне з таких місць Карабі-Яйла.

На цьому плато площею 113 квадратних кілометрів немає жодного поселення. Недарма татари назвали його «Чорна мати». Сильні осінні вітри змітають тут усе...

Величезне плато пронизують майже триста печер, куди з'їжджаються спелеологи з багатьох країн.

Мільйони років у природних шахтах з води і вапняку створювалася казкова країна. Різноманітні нашарування і кристали приваблюють не лише новачків, а й досвідчених туристів. Звернули увагу на печери і власті. На плато планують створити заповідник, щоб зберегти цей безлюдний куточок кримської природи для нащадків.

Фото автора.



Продиктовано в номер

## Дипломати тлумачать кримську проблему

Як відомо, Міністерство закордонних справ України розповсюдило звернення міністра А.Зленка до керівників зовнішньополітичних відомств інших держав з приводу останніх подій у Криму. Вже надходять відгуки на цей документ. Так, МЗС Німеччини розповсюдило запис міністра закордонних справ ФРН К.Кінкеля, де сказано, що федеральний уряд із занепокоєнням спостерігає за останніми подіями на Кримському півострові. Територіальна цілісність і незалежність України, потрібні для стабільності та мирних відносин в Європі, не можуть бути поставлені під сумнів. Федеральний уряд сподівається, говориться далі в заяві німецького МЗС, що всі зацікавлені політичні сили усвідомлюють значення принципів зовнішньої політики в рамках НБСЄ і безумовно потребують діяти за ними.

Глава зовнішньополітичного відомства Фінляндії Х.Хавісто заявив, що він сподівається на кнайшвидше розв'язання шляхом переговорів проблем, які виникли після відомого рішення Верховної Ради Криму. І запевнив, що позиція її занепокоєння України будуть доведені до найвищого керівництва держави.

Під час зустрічі посла України в Республіці Молдова В.Бойка з міністром закордонних справ країни Н.Осмокеску молдовська сторона заперечила, що змист ліста буде доведено до відома Президента М.Сенгура та керівництва парламенту РМ. Молдова, яка постраждала від політики сепаратизму, зазначає глава молдовського зовнішньополітичного відомства, цілком усвідомлює небезпеку, що криєть у собі дії владних структур Криму, повністю підтримує керівництво України, засуджує сепаратистів.

## Приклад для східних колег

Палата представників конгресу США схвалила заборону на скидання будь-яких радіоактивних відходів у води Світового океану. Законопроект, який ще розглядатиметься в сенаті, має замінити закон 1972 року, яким було заборонено скидати лише високорадіоактивні відходи в океани та моря.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

## Вже вкотре проблема санкцій

З триденним робочим візитом в Україну перебував заступник міністра закордонних справ Союзу Республіки Югославії Радомір Богданович. Під час візиту він мав розмову із заступником міністра закордонних справ України В.Ліпатовим. Сторони обмінялися думками з питань внутрішньої і зовнішньої політики обох країн та перспектив двостороннього співробітництва.

Питання, що саме перешкоджає припиненню війни у Югославії, стало головним на зустрічі заступника міністра закордонних справ СРЮ із журналістами. Р. Богданович висловив надію, що найближчим часом ООН змінить своє рішення щодо санкцій проти Югославії, бо, на його думку, жодних підстав для їх введення не було. Він розцінює цей захід як негуманий щодо сербського народу. Сербська сторона усвідомлює, що єдиним виходом для народів колишньої Югославії — хорватів, сербів та мусульман — є мир. І якщо не втручалася б стратегічні інтереси інших сил, конфлікт «серед своїх» давно було б вичерпано.

А процес мирного врегулювання має йти паралельно до процесу полегшення або повного скасування накладених ООН санкцій, вважає Р. Богданович.

Ми очікуємо на підтримку дружніх і сусідніх придунайських країн, у тому числі України, у скасуванні невідправданих санкцій, що заважають економічному співробітництву і заважають усім цивільним збиткам, — завершив зустріч заступник міністра закордонних справ СРЮ.

Людмила ГРАЧ.

# БІЛЬШЕ ТОРГІВЛІ, МЕНШЕ ДОПОМОГИ

## Актуальне інтер'ю

Нещодавно міністри економіки, промисловості й торгівлі, представники ділових кіл країн «великої сімки», Центральної, Східної Європи та СНД, а також делегції ряду впливових міжнародних організацій, зібравшись у Варшаві на чергову, третю за числом, конференцію «Схід-Захід», обговорювали взаємно-сприятельні рішення, що стосуються посилення міжнародного торгово-економічного співробітництва, створення сприятливого середовища для вкладення капіталу в економічний розвиток держав, які реформуються. Про це — розмова з главою офіційної делегації України на пресній конференції, міністром зовнішніх економічних зв'язків О. СЛІПЧЕВИМ.

Олег Івановичу, варшавські зустрічі міністрів передували мінеральній (ФН) й токійській. З яких багажних прибула делегація цього разу?

— Під час роботи двох попередніх конференцій було розглянуто, зокрема, питання визначення сфер можливої допомоги з боку «великої сімки», котра сприяла б прискоренню переходу країн Центральної, Східної Європи й колишнього СРСР від планової до ринкової економіки, приватизації державних підприємств, конверсії, доступу до ринків, іноземному інвестуванню, впровадженню передових технологій, розвитку ринкової інфраструктури. Це — якщо коротко, у загальних рисках.

— Що ж саме-таки означає «Схід-Захід»?

Я відповів би так: «Схід-Захід» — це своєрідний клуб міністрів, робота в якому закладає основу міжнародним політичним та економічним відносинам; клуб економічної дипломатії, кожному членові якого мають бути властиві професіоналізм і підприємливість, компетентність, сміливість і тактовність.

— Що ж було головною метою на варшавських переговорах?

— Торада і продовження традиційного діалогу між міністрами країн, що реформуються (Е-10), і країн «великої сімки» — це, насамперед, конкретне вирішення проблем торгівлі, інвестування й приватизації в країнах «десятиці».

Було розглянуто також питання, як стосуються процесів реструктуризації промисловості країн «десятиці» й проблеми торгівлі між Сходом та Заходом.

— Якої позиції дотримувалась у переговорах «велика сімка» щодо економічної допомоги нашим країнам?

— У позиції «великої сімки» переважав мотив «більше торгівлі — менше допомоги». Схоже, що він відбиває реальні настрої урядів країн.

дових кіл. Цей же підхід частково поділяють сьогодні країни, що аналізують реформування, наприклад, Чехія, яка успішно долає внутрішні проблеми реформування.

Українська делегація відзначила, що цей мотив має підтримуватися прагненням розвинутих країн усунути дискримінаційні бар'єри в торгівлі. Тож ми знову відчули, наскільки важлива політична підтримка процесу приєднання України до Генеральної угоди з тарифів і торгівлі.

У своєму виступі на варшавській зустрічі я підкреслюю, що Україна зацікавлена в міжнародному торговельно-економічному обміні на основі адекватної партнерської відповідальності. Що ми потребуємо припинити іноземного капіталу. Але таким шляхом, котрий стимулював би реалізацію власного експортного потенціалу й забезпечував ефективний взаєморозрахунок з іноземним інвестором.

— На які кроки готова українська сторона заради зміцнення партнерства?

— Передусім я ознайомив міністрів з програмними напрямками, визначеними останнім часом законодавчо та виконавчо гілками влади. Це — державна програма демонополізації економіки і розвитку конкуренції, державна програма приватизації на нинішній рік. Я інформуював, що указами Президента України втілюється у життя програма національних інвестиційних фондів. Ухвалено Закон про державну програму залучення іноземних інвестицій до пріоритетних секторів економіки. Підготовлено до розгляду парламентом проект Закону про гарантії прав громадян України на участь у приватизації. Реалізується національна програма антиінфляційних заходів, що передбачає оптимізацію обмінного валютного курсу і впровадження політики ціни. Я також підтвердив, що Президент і уряд України зберігають свою прихильність до лібералізації зовнішньоекономічної діяльності.

## Фотофакт



Справи бізнесові

Як свідчать соціологічні опитування, туристичною європейською Меккою нині є Прага. Тут мріє побувати кожен третій житель європейської «дванадцятки». Представники провідних туристичних фірм нашого континенту вважають, що чеська столиця може гідно конкурувати з Амстердамом за право називатися «молодіжною столицею континенту». Та й не дивно, бо тільки кав'ярень тут в 1000 раз більше, ніж у Києві...

Фото з журналу «Шпінгел»

## Західні сусіди зацікавлені у прямих контактах

«Борна», «Нора», «Венета» — це назви сталевих гарнітур, котрі болгарська фірма «Оріон-Лукс» аж до 1989 року експортувала до СРСР. Кожен рік радянський ринок поглинав 70 процентів продукції цього підприємства з майже 50-літньої традиції. «Особливо великим попитом користувалась «Венета», — каже його керівник Тачко ТАНЧЕВ.

— А тепер як справи з новими незалежними державами?

— Налагоджуємо зв'язки. Невдовзі відправили першу партію до Росії, будемо брати участь у виставці в Казані. Через посередників працюємо також з Україною, але нам хотілося б налагодити прямі контакти з вашими фірмами.

— Нині болгарські підприємства переживають тяжкі часи, відбувається скорочення робочих місць. Як мені відомо, ваша фірма не лише не звільняє жодної людини, а й зберегла обсяг виробництва...

— Просто за нових умов ми змогли швидко переорієнтуватися, розробили нові моделі і вийшли на нові ринки. Тільки 50 процентів нашої продукції залишається у Болгарії, решту експор-

туємо до Македонії, Албанії, Англії, Саудівської Аравії, Ірландії, Ізраїлю, Франції.

— Те, що залишається у Болгарії, продається? Ажде купівельна спроможність населення різко знизилась.

— Ми виготовляємо спальні меблі так званого народного типу, або, як кажуть у нас, «популярно». На відміну від інших підприємств, у вартість закладаємо максимальний прибуток. І виражає за рахунок обороту. На складі продукція не залежується. Люди її купують.

— Ви сказали, що хотіли б налагодити прямі зв'язки з українськими підприємствами...

— І не лише тому, що нас цікавить українська сировина, ваш величезний ринок. На мій погляд, ембарго щодо колишньої Югославії довго не тримається. І тоді вона перетвориться в ринок, який готовий віддати в себе буквально все. Ми могли б допомогти українцям потрапити на нього, бо добре з ним знайомі. Звичайно, на умовах взаємного зиску.

Софія.

Василь ЖУКІВСЬКИЙ.

— Однак люди бізнесу все ще боязко йдуть на інвестування — не прогоріти б. А час мине...

— На конференції ми повідомляли, що наше міністерство має намір виправдати у практику щорічне проведення міжнародної конференції із запрошенням, з одного боку, керівників урядів, з другого — тих міжбанків та іноземних інвесторів, котрі мають серйозні наміри вкладати гроші. Результатом такого постійного відкритого діалогу має стати досягнення взаємоприйнятних компромісів і відповідні рекомендації законодавцю.

Ми вважаємо за адекватне провадити роботу в тісному контакті з Організацією економічного співробітництва і розвитку (ОЕСР) та Організацією ООН з питань промислового розвитку (ЮНІДО), надаючи при цьому особливого значення питанням навчання кадрів з управління інвестиціями.

А щодо шляхів сприяння інвестиційним процесам, то у нас такий приклад. У контексті реалізації угоди між Україною і США про взаємний захист і заохочення інвестицій, підписаної в березні цього року, передбачається створення в кожній з країн спеціальних офісів з надання допомоги громадянам і компаніям у питаннях інвестування. З цього приводу також дуже важливо активізувати роботу з видання інформаційних матеріалів про інвестиційний клімат.

Ми також привертаємо увагу учасників зустрічі до підприємств тих секторів економіки України, що завжди вважалися за сильні сторони нашої індустрії: машино- й авіабудування, електроніка, сільськогосподарське виробництво, металургія, хімічна, швейна промисловість. Частину таких підприємств ми запропонуємо як моделі об'єкти для реструктуризації. Інтерес до декотрих з них з боку країн «великої сімки» було виявлено вже під час конференції.

Коли казати коротко, наша делегація у Варшаві дала зрозуміти, що ми з розумінням ставимося до позиції країн «великої сімки»: більше торгівлі — менше допомоги. Україна спроможна здійснювати глибокі економічні реформи, у тому числі в галузі зовнішньоекономічної діяльності. Були б тільки належне зустрічне розуміння проблем інтеграції України у світову економічну систему, готовність дати нам можливість доступу на ринки інших країн. Україна за партнерство заради економічного розвитку.

Інтер'ю провів Кім ЖУРАВЕЛЬ.

## Фірма «ОРИОН-ЛУКС ЛТД» Болгарія

Пропонує:

- матраси;
- шафи 2-, 3- та 4-стулкові з надбудовою;
- столи для віталень;
- кутові ліжка
- спальні гарнітури.

Закупить:

- хвойну деревину;
- деревностружкові плити;
- дзеркала мебелів;
- сталевий дрот для виготовлення пружин.

Можливий бартер на меблі.

Для контактів: м.Софія, вул.

3019, № 1, код (+3592),

тел. 27-32-42, 27-30-83,

факс 27-45-98, телекс 2-27-99.



## НЕ ДЛЯ ВСІХ СОЛОДКА «ЯГОДА»

**Як директор радгоспу-заводу і К<sup>0</sup> привласнили майно державного підприємства**

**Ми нагодуємо людей,  
але не душіть податками**

Київської області.



Сам Дмитро Дорціук уперше побачив світ за кілька місяців до Перемоги в Узбекистані, куди приїхав родити його мати-фронтовичка. А вже виростає у Вінниці, на Єрусалимці, в робітничій сім'ї. Бо вся його родина по батьковій лінії походила з Гоманівки, поблизово містечка. Тут, на берегах Південного Бугу, закінчив спочатку школу, а згодом — інститут. Тут пройшов робітничі «університети», став керівником. «І все ж таки головною міською Радю мене раніше не обрали б», — сказав у розмові зі мною Дмитро Володимирович. — Бо, поперше, не маю компартійного висколу: від інструктора і далі, як тоді годилося. А, по-друге, — євреї... Плати в незалежній Україні так зможу стояти. Без єврейських традицій і підходів. Бо Україна — це моя Батьківщина. Як і мої друзини, до речі, українці, мої оідей».

У травні минула два роки, як Д. Дорціук став мером Вінниці. Чи не кождою він, що зовнішня та така крик? «Я не вважаю себе за керівника, — почув відповісти. — Але переконаний: кожна людина має прагнути чогось більшого, ніж робити тепер. Інакше життя втрачає будь-який сенс. Я знаю, я відчуваю, що можу дати більше користі землякам, зробити більше для міста, зрештою, ліпше реалізувати власні можливості — тому і погодився на цей крок.

— Що насамперед прагнули (і прагнете!) зробити на новій посаді? — Це тоді, два роки тому, я визначив у своїй роботі чотири пріоритети, які стали моїми своєрідними заповідями.

Це — повсюдно навести належний санітарний стан, щоб Вінниця дишала свіжістю і вабила чистотою, підготувати місто до нормальної роботи в осінньо-зимовий період. Щоб перший-ліпший снігопад чи мороз не спричинилися як стихійне лихо. Потім — завершити всі добудови. І останнє — забезпечити місто всім тим, що вирощують на полях області. Заповнити ними овочеву корзину і зберегти до нового врожаю. І ще одне мушу сказати. Великий

вплив на мое виховання мав дід по батьківській лінії — в його кузні на вінницькому ринку я, по суті, й виріс. Дід закінчив чотири класи єврейської школи, але знав і російську, і українську мови. Бо од природи був розумною людиною і міг годинами у вихідні чи святкові дні розповідати мені цікаві й повчальні історії зі свого життя, димлячи самокрутку. Отож саме від нього я не раз чув: «І запам'ятай: де б ти не був — роби люду добро. Бо зла і так повно докола. А добре ім'я людські роблять тільки добрі справи».

Діда вже давно немає, а я в кожній небуденній ситуації запитую себе: а як би вчинив у даному разі мій дід? Іноді можу не стриматися «взбунтувати», а дід мій не визнавав таких «зривів». «Ти зрозумій, — казав мені, — людина, яка переходить на крик,

що ж воно-робиється? Люди місяцями не одержують зарплати. А в місті не було такого випадку, щоб зрівняли виплату заробленого педагогам, медикам чи комунальникам... Ми — було й так! — давали чи тодіше — позичали гроші на утримання ув'язнених у місцевих виправно-трудових колоніях.

У вінницьких школах уже протягом півтора року всі учні одержують безплатні обіди. Від першокласників до випускників. Ті ж учні та студенти, як і пенсіонери, мають право безплатного проїзду в міському громадському транспорті.

— Отже, у вас добре працюють місцеві підприємства, звідки грошові надходження підтримують систематично «підживляють» місцевий бюджет?

— Вони працюють загалом погано. Як і повсюдно в Україні. Але вируча-

ють не повинно відчувати дискомфорту. Тоді, повірте, я нім усам працюватиметься спокійніше. І не будемо з такою тривогою постійно озиратися то на Варшаву, то на Москву — а що там діється?

— Вінницька мерія взяла на свої плечі значну частину організаційних клопотів, пов'язаних з першим фестивалем української військової пісні «Крила України», який відбувається в вашому місті. Скажіть, вас не гризли сумніви: а чи не ліпше ці гроші — і нема! — використати на інші потреби? Скажімо, на ліки для колишніх фронтовиків чи на спорудження житла, якого так бракує військовикам.

— Знаєте, я ніколи не хворів на «ковбасний синдром». Хоч добре розумію, що ситий людині легше співати, ніж голодній. Але знову ж таки: якщо людина думає тільки про власний

## ДІД ВЕЛИКОЇ ОСВІТИ НЕ МАВ, АЛЕ МУДРО КАЗАВ

Соціальний зріс

виказує власну слабкість». І намагаюся стримувати себе.

— А як щодо пріоритетів, які ви назвали. Чи то були дійсно добрі наміри?

— Якби все це зосталося тільки «fata morgana», а уже подав би в відставку. Бо живу за принципом: не можеш сам щось зробити — поступай місцем іншому... Можливо, в нього ліпше вийде. А то тримаються за місце, що трактором не відрешеш, а справа від тог страждає.

У своїй роботі я зробив орієнтири на конкретні справи. Тож доріг ми заасфальтували стільки, скільки їх довело до ладу між попередниками і нинішніми. Здали в експлуатацію й об'єкти, які в місті не могли завершити протягом тривалого часу: школи, котельні, Центральний ринок, трамвайні лінії... В 1992 році здали 104 тисячі квадратних метрів житла, торік — майже 110 тисяч, а цього року плануємо вийти на 170 тисяч квадратних метрів. Сьогодні наші продуктори ринку — чи не найдешевші в країні. А це передусім означає, що продуктів у достатку і в магазинах. У місті працюють всі дід дошкільні заклади і лікарні.

Як правлять, тепер зменшуються обсяги житлового будівництва, а у вас такий зріс. Як це вдається?

— Звісно, що нелегко. Особливо за нинішніх умов. Але ми зберегли будівельний комплекс від розвалу, зберегли робочі місця і, що дуже важливо, — не розгубили спеціалістів.

Сьогодні всі, хто має кошти, залучені до будівництва. Як державні структури, так і комерційні. Отож і тримається «на поверхах», більше того — плывемо проти течії. Та й, зрештою, людина, яка згорає будівництвом житла, — не думає про завтрашній день.

Ви знаєте, як тепер важко з готівкою. Он читаю газети, слухаю радіо —

ють комерційні структури, які постійно допомагають місту. Створено фонд голови міським головою, з якого я витрачаю гроші на виплату карбованців на допомогу дітям, інвалідам, пенсіонерам, учасникам війни... Ось напередодні свята Перемоги ми привітали всіх фронтовиків — а їх в місті майже 14 тисяч — і кожному привезли додому подарунок.

Ще раніше вручили подарунки чорнобильцям і виділили майже сорок квартир для ліквідаторів першої категорії.

— Знаю, що в місті живе багато військовиків — у них також, очевидно, бракує соціально-побутових проблем?

— Я хоча й належу до цивільних людей, але за своїми діями стою, мабуть, ближче до військових. Бо люблю у всьому пунктуальність і не терплю розбляканості, небов'язковості. Як це у нас, на жаль, часом спостерігається: пообіцяв — і забув.

Ми мусимо, зобов'язані всіляко підтримувати наше військо, зміцнювати його, якщо хочемо стати державним народом. Не забуваймо відомих слова Бісмарка, які вже стали афоризмом: хто не хоче годувати власну армію, годуватиме чужу. Бо армія — то надійний гарант нашої незалежності, нашої державності.

Місто допомагає військовикам чим тільки може. Починаючи від житлового будівництва і закінчуючи шефськими концертами у військових частинах. Ось недавно прийняли рішення про безплатний проїзд людей у погонах громадським транспортом. Але цього недостатньо, мало. Має бути розроблена програма соціального захисту військовиків на державному рівні. А ми й досі працюємо за принципом: сьогодні це можемо дати, а завтра — як Бог пошле. То несерйозно — вій-

шлунок, то, скажіть, чим вона тоді ризикнує від «братів наших менших»? Фестиваль — а ми у це щиро віримо — додасть ще кілька привабливих штрихів до культурного обличчя нашого міста, спрощає на його імідж, що матиме певний вплив, скажімо, на тих же зарубіжних інвесторів.

Та й скільки б це не коштувало — сто, триста мільйонів, півмільярда чи більше, — але коли протягом фестивалю днів у місті буде скоєно бодай злочин менше, ніж за цей же час — рік, — гроші не викинено на вітер.

Дмитро Володимировичу, а який ваш ідеал керівника? До чого ви насамперед прагнете?

— Не люблю «кабінетного керівництва». Волю все сам побачити і почути, а не жити чужим розумом. Я кожного дня зустрічаюся з людьми. починаю свій робочий день з ранкової оглядки міста. Коли мої земляки тільки збираються на роботу. Причому хожу пішки, без чиновницької «світни», а вже потім викликаю машину і їду у міським головою.

Керівник — то своєрідний шахіст. Якщо він не бачить розвитку тої чи іншої ситуації на кілька ходів наперед, — обов'язково програє. До всього треба підходити нестандартно, бо немає рецесивів на всі випадки життя. Треба їх самому знаходити.

Я люблю повторювати приказку, яку не всі з моїх знайомих сприймають: «Якщо вожак у стаді баранин поставити вовка, то вийнє і вовк, і стадо. А коли барана над вовками — усі пропадуть». Бо немає поганих лєктивів — є тільки нікудишні керівники. І не треба кивати на людей: мовляв, обізнані на все у світі, за дешево кобасою плачуть... Це ми винні, бо до такого стану їх довело.

З мером розмовляв  
Володимир КРАСНОДІМЦЬКИЙ.

## Пити можна! Якби не «совсем другое дело»

Років за два тому в магазинах Шостки з'явився новинка — ванільний ароматизатор. Непоказні зовні двохсотграмові флакони з дужкою рідиною миттю стали товаром південного попиту. Кілька крапель у тісто — і, як мовить переляканий футболіст у рекламі, «совсем другое дело». Та незрівняно більший інтерес до ванілі флюїди, аніж ласе до тістечок і тортиків жіноцтво, проявила чоловіки: пити можна! Одне слово, товариство з обмеженою відповідальністю «Елга» під керівництвом кандидата технічних наук Андрія Поліщука страшенно догодило певному контингентові населення. Й. окрилене успіхом, освоїв ще один продукт кондитерських потреб — лимонну просочку (усе те, що й у ароматизатора, тільки з цитринною захованкою) на народ також сприйняв «на ура». Аж раптом — анонімна до обласної Ради народних депутатів. До Шостки вирушила солідна комісія, члени якої вправили управління внутрішніх справ і захисту прав споживачів, обласної санітації.

Раптовий візит до Паладу культури імені Карла Маркса (саме тут у південному приміщенні розмістилося ванільно-лимонне виробництво) спричинив легку паніку серед «кондитерів». Ще б пак! До липня 1993 року «Елга» мала відповідний дозвіл на виробництво дослідної партії (15 тонн) ароматизатора, але потім таке право втратила. Та діяла б «заявна формальність», забезпечуючи багатомільйонні прибутки своїм господарям. А що мала держава? Пірку від бубоніка, бо ароматиза-

Репліка

Ось витяг із довідки за результатами перевірки: «Ємкості для зберігання спирту, притрування суміші та дозування виготовлені з пластмаси, забороненої Міністерством охорони здоров'я для застосування під час виробництва харчових продуктів. Пластмасове відро, яким міряють спирт, призначене для сміття, про що є відповідний напис на його дні. Тару не митю».

Враховуючи великий попит на товар, «Елга» великодушно піддала до «золотої жилі» і мале підприємство «Алькор», котре на аналогічному «обладнанні» (відра, бачки, пляшки) лише за перших два з половиною місяці 1993 року виготовило близько 32 тисяч літрів ароматизатора на суму 15 мільярд карбованців. Скільки ж усього «наварили» спиртні хлопці-алькорівці до моменту ревізії, визначити неможливо, бо відсутня будь-яка документація.

Багато дивного в цій історії, фінал якої ще попереду. Виходить, якби не анонімна, півдальна винокурня й далі кепала б собі дзвінку монету, зухвало нехтуючи законом і здоров'ям людей? А де ж була місцеві влада, численні контрольно-перевірні органи? Навряд чи обійшлася тут без хабарів і протекціонізму.

Віталій МАКСЮТЕНКО.

Сумська область.

## «Україна і світ бароко» —

таку назву дістав унікальний музичний фестиваль, концерти якого проходять у залах Києва 22 — 29 травня.

Мистецтво величній, розкішній доби європейської культури завжди мало багатьох прихильників серед виконавців і публіки, а останнім часом стало предметом численних інтерпретацій. Своїм бароко заслужено пишається і Україна: творчістю в різних видах мистецтва, зокрема в музиці.

Інструментальні та хорові концерти фестивалю вбудовуються за принципом діалогу. В різних відділеннях лунає музика вітчизняних і зарубіжних композиторів доби бароко у виконанні українських музикантів та наших гостей з Франції, Австрії, Італії, Німеччини, Росії, Польщі. Такий спосіб спілкування музикантів з публікою виявився бажаним і плідним уже торік, на Першому міжнародному фестивалі «Музичні діалоги», який було започатковано Міністерством культури, Спілкою композиторів України та Головною управлінням культури при Київській міській державній адміністрації.

Цього року твори з української і світової музичної скарбниці представлятимуть хори «Кіля», «Відродження», «Благовісті», колегіум «Камерата Тауріка», ансамблі «Artes Liberales», «Bortus consort», «Австрія», «Мадригал», «Пісенеслов», «Silva Rerum», дуети та окремі виконавці. Справжньою окрасою концертних вечорів буде виступ знаної польської піаністки Галини Черні-Стефанської.

У рамках фестивалю відбудуться науково-практична конференція. Останній день фестивалю барокової музики припадає на свято Києва. Сподіваємося, що його мелодії додадуть особливий ноти улюбленому святою киян.

Марія ХРАПАЧОВА.





Фонд Україна—США було створено 1990 року. Правління, що знаходиться у Вашингтоні, очолює Надія Комарицька-Максоне. Роберт Максоне, її чоловік, — член правління фонду, перший віце-президент Національного координаційного комітету допомоги Україні з 1992 року. Одним із проєктів цього фонду є інститут демократії імені Пилина Орлика в Києві. Це — незалежна, неурядова, неприбуткова, дослідницька організація, яка бачаче свою мету у наданні органам «адміністративної громадськості аналітичної інформації, перекладі того, чого вони не можуть побачити в розбудові демократії та бізнесу підприємництва. Через так звану «Гарячу лінію для демократії» у Вашингтоні до Києва надходять оперативні повідомлення, аналітичні матеріали для бюлетеня «Захід: вікно в Україну».

Читачи матеріалів бюлетеня, я наперед звернула увагу на delicate формулювання мети інформації, котре може допомогти у розбудові демократії та вільного підприємництва. Виходить, що може і не допомогти? Зрештою, допомогти можна лише тому, хто захоче прийняти цю допомогу. Саме допомогу, а не подарунок, що її кидати жерелом і яка лише на короткий час поруте його. Благодійники пакували як іже та пошпаним одягом, а також багажі з ліками й медичним устаткуванням (нерідко застарілим, як засвідчують медики) надходили ним в Україну з усіх-усюдь. Благодійники, можливо, не зацікавлені в тому, що більшість українців пече сором за оди гуманітарну допомогу, хоча вголос про це не заведено говорити. Сором за державу, яка могла б забезпечити примітні найелементарні потреби соціально вразливої категорії населення, якби не було такої глибокої прірви між політичними деклараціями і діями. Сором за її громадян, бо дуже часто, не секрет, гуманітарна допомога не потрапляє за призначенням, а з'являється у комерційних кіосках чи на базарі.

І якщо загадати інститут без задуманій виключно американською стороною, чи не став би він тою «подарунком» у контексті нашого ірраціонального життя, де «світлий годинник не розуміє»? Та цього не сталося, бо покій інституту передували зустрічі й консультації з українськими політиками як у 1988—1989 роках. І саме вони запропонували створити інститут як найдоцільнішу на даний

ній день організацію для допомоги в розбудові демократії.

— Ми — не багата організація, але робимо багато, — сказав мені під час зустрічі директор інституту Маркіян Білинський, британець українського походження (батьки родом із Львівщини). І в цих його словах немає ані краплини самокивання. Самі тільки матеріали, передані через «гарячу лінію», є дуже цінними ким, коли Україна опинилася у інформаційному вакуумі і жодне українське видання не може дозволити собі таку «розкіш», як власний кореспондент за кордоном. Фонд не може нагороджувати українців, та спромозгий значною мірою згладжує інформаційний голод наших політиків, урядовців, парламентарів і органів масової інформації. Попит на матеріали, передані «гарячою лінією», зростає. Усі інформації надзвичайно оперативні, а оцінки — різноманітні й цілісні, достовірні, отже, пошуки для власних роздумів і оцінок можуть знайти «споживачі» різних політичних забарлень. Згадаю кілька матеріалів, опублікованих у березні-квітні. У «Вікні» вміщено переклад статті Януша Бугайського, директора

У центрі уваги «Вікна» — проблеми всередині і довкола «трикутника» Україна — Росія — США. Назви публікацій та імена авторів говорять самі за себе: «Не погрожуйте нам. Небезпечні мрії про гегемонію США» (Андрій Козирев, міністр закордонних справ Росії), «Російський ведмідь прокидається з дрімоти» (Козирев окреслює настрій політику» (Ворен Стробел, «Вашингтон таймс»), «Не в усьому винна Москва» (Девід Дж. Креймер, редактор бюлетеня «Пострадянські перспективи» у Центрі стратегічних і міжнародних досліджень). Цю статтю було опубліковано у «Вашингтон таймс» 4 квітня, а 11 квітня президент українського конгресового комітету Америки Аскольд С. Лозинський відповів на неї коментарем «Допомоги Україні — в інтересах Америки». Переклади цих двох публікацій «Вікно» подає уже 13 квітня. Ціні справді «гаряча» і може прислужитися тим, хто розуміє: той, хто володіє інформацією, володіє світом.

«Вікно» є лише одним із напрямів діяльності інституту. Не менш важливим є живе спілкування з депутатами, урядовцями, кругами стола та зустрічі в Укра-

його Конституція була написана раніше, аніж Конституція США. Нашим оптим є IV Універсал Центральної Ради. Хочемо відроджувати тут демократичні традиції і згодом передати цей інститут Україні.

Високий рейтинг фонду значною мірою вбудований на авторитеті кількох людей, для яких зорієнтованість на розбудову України як демократичної держави стала важливою насправді життєвою цінністю. Це був у Києві для Роберта Максоне, колишнього асистента міністра юстиції США, консультанта вантажницького штаб-квартири однієї з адвокатських фірм? Не лише дружина-патріотка, активний політик і громадський діяч, повернувши його обличчям до України. Це зробили усі вибори українського походження. А виборці у американсько-українському суспільстві шанують, з ними рахуються, до них прислухаються. А ті не перекладають свою частку відповідальності на спину друзів у суспільстві виключно на конспіреністи.

Днями до Києва приїхав із США Богдан Радейко. Його батько — українець, мати — норвежка, сам він тривалий час студіював у США політику, історію, еко-

## МИ НЕ ПОСАДИМО АМЕРИКАНСЬКУ КВІТКУ...

іні в США. На запрошення фонду у США бували Голова Верховної Ради України попереднього скликання Іван Плющ, його перший заступник Василь Дурдунець. На прохання комісії Верховної Ради інституту надіслав до США законопроекти на експертизу щодо їхньої відповідності міжнародним нормам. Інститут видав і вручив усім парламентаріям книгу Вернадського Т. Сігана «Створення конституції для народу цієї республіки, які здобули свободу». У цій книзі вміщено і текст Конституції США.

Ефективність діяльності інституту вимірюється передусім якісними, а не кількісними показниками. А їх годі осягнути, надто зараз, коли у нашому поствисокісному хаосі. Я почала розмову з Маркіаном Білинським щодо некоректних запитань: чи він і справді вірить у те, що ідеальні «правила гри», ідеальні закони можуть передати у неідеальне суспільство? Звісно, я не раз уже запитувала про це різних радників з-за кордону, які мають готові відповіді на всі виклики нашого життя, з яким вони ще не встигли познайомитися бодей з вікна автомобіля. Вітім, на докір заслуговують, можливо, не так самі радники, як деякі інші посадики, які готові сприймати кожне слово кожного посланця із Заходу як істинну відповідь інстанції.

В особі Маркіяна Білинського я знайшла одностайну:

— Ми не ставимо за мету посадити американську квітку в український ґрунт. Дехто їде сюди з добрими намірами, зустрічається з нападками з високими посадидами, а потім гадає собі, що надано Україну... лише шкідливі справи. Наша мета — показати американським досвід демократії. Ніяка демократична форма управління не є досконалою. Це — процес, а не мета. Американська демократія триває і доконається вже 200 років. Форму демократії надає суспільство, але основні принципи, як-от відповідальність перед людьми, є універсальні. За три роки ми здобули повагу в усіх політичних силах, бо ми — аполітичні. Інститут назвали іменем Пилина Орлика, котрий закладав демократичні традиції.

помітку, там і познайомилися з Надією Максоне і Маркіаном Білинським. Він працюватиме в Києві упродовж трьох років.

Передбачено п'ять напрямів порад для парламенту, які стосуватимуться засади законодавчої і виконавчої влади, створення і діяльності комісій, які брали б на себе відповідальність за законопроекти; надіслати політику; взаємні з виборцями; формування бюджету. У нас має діяти ефективний механізм контакту з виборцями, щоб вони проголосували і через п'ять років. Якщо парламент щоразу змінюватиметься на 90 відсотків, він не зможе працювати ефективно.

— Якщо виборці бачать, що ним ніхто не цікавиться, ніяке політичне апатія. Хаос може бути скористатися. Та хаос не є ознакою демократії, а свідченням того, що вона ще не прийшла. Виборцям треба пояснити, що від їхньої активності теж багато залежить.

Маркіянові і Богданові — трохи за тридцять. Освітою і досвідом вони освітлені глибокий пласт різних культур і мистецтв у величезному захопленні працюють в Україні. Обидва почували себе щасливими від того, що спостерігають революцію і мають до неї безпосередню причетність. («Багато хто не розуміє, що тут іде революція, бо ми демократи не відносно туди»).

— У Самборі на Львівщині живе 102-літня бабуся Маріяна. Вона читав без окулярів і має феноменальну пам'ять. Докладно розповідала оповідки, що робила при перших «советах», при другий... Він знімав її розповіді з іншими жерелами — усе збігалось. Коли відвідав її вперше, бабуся передусім поцікавилася:

— А чого це ваш президент Буш так швидко чкурнув з України?

— Та то не мій президент, а ж — британець, — пояснив онуку.

— Ти вже п'ять років живеш в Америці, а значить — твій, — твердо мовила бабуся.

Маркіян Білинський живе в Україні 15 місяців і має намір залишитися тут «стільки, скільки буде потрібно».

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

### Духовна спадщина

## Храми на березі Стиру

Територія Луцького історико-культурного заповідника республіканського значення займає 43-гектарну площу. На цій невеличкій ділянці Старого міста, яка з півдня і заходу омивається річкою Стир, стоять старовинні культові і житлові споруди, 40 пам'яток історії і культури. Чимало з них пам'яток посполитих загонів Северина Наливайка, селянсько-козацьке військо під проводом Богдана Хмельницького, бачили брату громадського діяча і поета Данила Братковського. У Старому місті жила родина Косачів. Тут Леся Українка написала свій перший вірш...

Справді, небагато знайдеться міст в Україні, де б так тіснотворно і тісно збігалися стільки храмів різних віросповідань, як у Луцьку. Серед них Покровська церква, датована в літописних джерелах 1583 роком. У ній було знайдено ікону Волинської Богоматері, що, як вважають дослідники, могла бути створена за часів Мстислава Даниловича, котрий посів кня-

жий престол 1289 року. Будівництво Воздвиженської церкви пов'язане зі створенням 1620 року Луцького братства. Два костели — єзуїтів і бернардинів, синагога, сім монастирів (німи не діють) — шаріт,бригид, єзуїтів, василіан, домініканців, тринітаріїв, бернардинів, вірменська церква св. Степана, час будівництва якої сягає 1378 року.

А як не згадати про Луцький замок — один з небагатьох українських середньовічних замків, могутні мурі та башти якого вже кілька століть височать над Стиром! Тут щороку проводять археологічні дослідження. Нещодавно фахівці відкрили тут міське поселення десятого століття. Оже, офіційна дата початку літописання Луцька — 1085 рік поділилася на ціле століття. А якщо вірити легендам, то Луцьк постав уводночас із Києвом. Засну-

вав його вояк дубібі Лука, від якого і походить назва міста. Так це чи ні — слово за фахівцями.

Мене в даному разі цікавило: який з храмів на території заповідника найдревніший? Директор заповідника Тарас Рабан сказав:

— На території замку була кафедральна церква Іоанна Богослова. Це була одна з найстаріших святинь Волині. Про неї згадується у Галицько-Волинському літопису під 1288 роком. В Іпатіївському літописі сказано, що володимир-волинський князь Володимир Васильович помер уважав на цей храм великий срібний хрест.

З деяких історичних джерел, досліджень археологів і краєзнавців стало відомо, що православний храм має злочинний хрест над банею, на стіні був намальований образ святого Іоанна Богослова. Церкву

використовували для зберігання державного майна, судових книг, у ній хоронили князів. Дослідники вважають, що тут були поховані князі Любарт Гедимінович та його син Дмитро. Археологи з Ленінграда (тепер Санкт-Петербург), які проводили розкопки, виявили, що мурі церкви з давньоруської лінійки були покриті тиньком з двома шарами фресок. Тут можна побачити зображення коней, зірок, фрагментів одягу та образів святих.

— Дослідники датують церкву Іоанна Богослова приблизно 1170 роком, пов'язуючи її будівництво з переїздом до Луцька в 1174 році Ярославів Ізяславича, — розповідає пан Рабан. — Тезер над розкопаними фундаментами давньолитовських часів споруджували павільйон за проектом львівських реставраторів. На цьому місці буде розміщено виставку пам'яток археології, асього, що прямо стосується найдревнішого православного храму Волині.

Богдан БЕРЕЖКА.

Волинська область.

## Вінницьке регіональне відділення фонду державного майна України повідомляє:

24 червня 1994 р.

відбудеться аукціон з продажу майна підприємств державної власності.

**На аукціон виставляють такі об'єкти приватизації:**

1. Незавершене будівництво Крижопільського м'ясокомбінату (Вінницька обл., смт Крижопіль), до складу якого входять:

адміністративний побутовий корпус, блок підсобних цехів, м'ясо-жировий корпус, холодильник, під'їздна автодорога промайданчика, водопровідні споруди, внутрішні мережі.

Ступінь будівельної готовності — 38%.

Площа території — 21,09 га, в тому числі АЗС — 0,77 га, об'єкти водозабору — 0,29 га; промайданчик — 13,52 га; очисні споруди — 5,92 га, під'їзд до очисних споруд — 0,53 га, під опорами — 0,06 га.

Поблизу об'єкта проходить районна автомобільна дорога та залізниця. Об'єкт продається з землею.

Початкова ціна — 130 млрд. 516 млн. 430 тис. крб.

Сума застави 13 млрд. 051 млн. 643 тис. крб.

Допускається зміна профілю підприємства за умови невідшкодування виробництва, які б погіршували екологічний стан поблизу об'єкта.

Покупця повинен закінчити будівництво інженерних споруд загального призначення (водогін, каналізаційний колектор, очисні споруди) і ввести їх в експлуатацію.

2. Ідальня ВО «Жовтень» (незавершене будівництво). Вінниця, вул. Ватутіна.

Призначення об'єкта (згідно з проектом) — обслуговування населення.

Основні об'єкти, в тому числі побудовані:

будівля ідальні, цегляна, на три поверхи, доведена до оздоблювальних робіт, підведені мережі водопостачання, теплопостачання, каналізації енергопостачання виконано повністю.

Ступінь будівельної готовності — 82%.

Площа території — 0,43 га, в тому числі під дворами — 0,24 га, під будівлями — 0,19 га. Об'єкт продається з землею.

Будівельний майданчик розташований на відстані 25 м від проїжджої частини вулиці Ватутіна.

Початкова ціна — 27 млрд. крб.

Сума застави — 2 млрд. 700 млн. крб.

Допускається зміна профілю.

Заявки на участь в аукціоні приймаються за адресою:

м. Вінниця, вул. Леніна, 67.

Телефони: (0432) 32-55-23, 32-50-96, 32-56-98.

Час роботи: щоденно з 9.00 до 17.00, крім вихідних днів.

Кінцевий термін подання заяв на участь в аукціоні 21.06.1994 р.

Час ознайомлення з об'єктами — п'ятниця щотижня.

Початок аукціону о 10 годині.



Последний  
штрих  
Вашего престижа —  
реклама  
в «Коммерсанте Украины».  
Телефон 267-34-41.



Реализуем по низким ценам:  
М-412, ИЖ-2715,

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

к тракторам и автомобильным двигателям ЯМЗ,  
КамАЗ, МАЗ, КрАЗ, Икарус.

Возможен бартер, оптовые скидки

Звоните в г.Конотоп: (05447) 4-31-06

Организация предлагает со склада в Одесской области водку  
«Воронцов» производства Словакии, емкостью 1 литр по цене  
1.35 доллара. Форма оплаты — любая, в том числе в карбован-  
цах. Возможен продажа в страны СНГ.

Тел: (04862) 2-55-51, 2-45-77, 2-68-87.

Факс 2-39-20.

НЕГАЙНИЙ ЗВ'ЯЗОК З БУДЬ-ЯКИМ МІСЦЕМ СВІТУ ЗАБЕЗПЕЧИТЬ ТЕЛЕКС

## ЕЛЕКТРОННИЙ ТЕЛЕТАЙП

— апаратно-програмний комплекс **TELEX/COMTYPE** на базі комп'ютера IBM-PC/AT — надійсть сервіс на сучасному рівні при використанні унікальних можливостей самої розвинутої глобальної мережі передачі даних.

## TELEX/COMTYPE

має значно більше можливостей і коштує набагато дешевше, ніж останні моделі телеграфних апаратів. **TELEX/COMTYPE** дозволяє передавати і приймати інформацію по телеграфних каналах під час виконання комп'ютерних інших завдань.



**TELEX/COMTYPE — ЦЕ НАЙКРАЩІ  
ХАРАКТЕРИСТИКИ ПО САМИМ НИЗЬКИМ ЦІНАМ!**

Наша адреса: 270008, м.Одеса, вул.Южна, 26, Українсько-копійський СП «ТБС-сервіс». Факс: 0482-23-43-73, телефон: (0482) 23-40-78, факс: (0482) 23-43-73, телетайп: 232661/ОАТОР ЗАПРОШУЄМО ДИЛЕРІВ

## Техника для хозяина от ЧП «Трополье» Уважаемые господа!

Предлагаем вам стать владельцем экономичного и надежного дизельного ГАЗ-3307Д, оснащенного двигателем Д243, сборки ЧП «Трополье».

Для справки приводим некоторые сравнительные характеристики автомобилей ГАЗ-3307 (карбюраторный) и ГАЗ-3307Д (дизельный).

	ГАЗ-3307	ГАЗ-3307Д
Грузоподъемность, ТН	4,5	4,5
Скорость, км/ч	80	80
Вид топлива	бензин А-76	дизельное
Расход топлива л/100 км	28	100
Эксплуатационные расходы, %	320	до 3
Запас хода с полностью заправленным баком, км	4-х	5-ти
Коробка передач	ступенчатая	ступенчатая с помпашающей пятой передачей

Гарантия на автомобиль 150 тыс. пробега или 2 года.

Вы всегда можете приобрести ГАЗ-3307Д с нашего склада готовой продукции.

Выдаем все необходимые документы для регистрации автомобилей в ГАИ.

Реализуем словесные агрегаты (двигатель и КПД) на автомобиль ГАЗ-33, а также припой ПОС-40.

Телефоны для справок в г. Запорожье: 8-(0612)-62-32-45, 63-38-41.

## ЮРВНЕШ СЕРВИС юридическая фирма

☎ (044) 227-2370  
(044) 227-2054

*Ми працюємо на ринку  
юридических послуг 5 років*

✓ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТИ, ВЛАДА-ДЕЖНОСТИ, ФИНАНСОВОМ И ИМУЩЕСТВЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ ВАШИХ ИНОСТРАННЫХ ПАРТНЕРОВ

✓ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

✓ ПОДГОТОВКА ВНЕШНЕТОРГОВЫХ КОНТРАКТОВ, УЧАСТИЕ В ПЕРЕГОВОРАХ С ВАШИМИ ИНОСТРАННЫМИ ПАРТНЕРАМИ

✓ ЮРИДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ТЕРРИТОРИИ УКРАИНЫ И ЗА РУБЕЖОМ

✉ 252005, г. Киев,  
ул. Красноармейская, 57/3  
к. 224, 225

РЕКЛАМА  
в газеті «Голос України»

Факс 449-85-62  
Телефон 441-89-34

## Государственное производственное объединение «ПРОЭКС» изготавливает и реализует изделия из древесины хвойных пород со склада в г. Днепропетровске:

- шпалы железнодорожные широкой колеи (непропитанные);
- доска обрезная толщиной 40 мм;
- доска необрезная толщиной 25, 40, 50 мм;
- деревянные блоки ДБ—21—10, ДБ—21—9;
- клинцы, обшивочные, шпиги.

Принимаем заказы на изготовление стеновых изделий для строящихся объектов.

Форма оплаты — любая.

Наш адрес: 320070, г. Днепропетровск, пр. К. Маркса, 60 комн. 529, 532;

телефоны: (0562) 45-21-32, 44-06-23; 44-16-37

телефакс: (0562) 44-06-23.

## Підприємство реалізує

— газоеі установки

для роботи вантажних автомобілів на стиснутому газі.

В комплекті 8 послесенних балонів (дає можливість переобладнати пасажирські автомобілі).

— Дизельні двигуни Д-243

з трактора МТЗ-80 використовуються для переобладнання на дизельне паливо автомобілів ЗІЛ, ГАЗ.

Наш телефон у Чернівці:

(04622) 3-45-53.

## ОРГАНІЗАЦІЯ ПРОДАЄ

автомобіль КС-3575А-1, новий;  
будиночки побутові (6 × 3 × 2,7);  
паливозаправник МАЗ-5337 (9 куб.м).

Приймаємо замовлення на поставку тракторів ЮМЗ, ХТЗ різних модифікацій.

Телефонуйте нам у Дніпропетровськ:

(0562) 42-64-49, 52-18-94.





# ПРОСПЕКТ ТРЕТЬЕЙ ЭМИССИИ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «БАРА»

## 1. Основные сведения об эмитенте

Полное наименование общества на русском языке: Акционерное общество открытого типа «Бара» (далее — корпорация «Бара»), на английском языке — «Bara Corporation».

Корпорация «Бара» имеет статус юридического лица.

Перерегистрирована исполнительным комитетом Симферопольского городского Совета народных депутатов (решение № 5217) 8 апреля 1994 г., в результате реорганизации акционерного общества закрытого типа «Бара».

Местонахождение Корпорации: 333000 Украина, Республика Крым, г. Симферополь, проспект Победы, 4, тел. 27-46-17.

На момент регистрации третьей эмиссии численность рабочих и служащих корпорации «Бара», работающих как по основному месту работы, составляет 122 человека.

Органы управления Корпорации «Бара» являются: общее собрание акционеров;

Совет Корпорации; правление Корпорации; ревизионная комиссия.

Высшим органом управления Корпорации «Бара» является общее собрание акционеров. Общее собрание вправе решать все вопросы, связанные с деятельностью Корпорации. К исключительной компетенции общего собрания акционеров относятся: изменение устава и изменение уставного фонда, избрание и отзыв президента, членов Совета и ревизионной комиссии, утверждение годовых результатов деятельности Корпорации.

В Корпорации «Бара» создан Совет, который осуществляет контроль за деятельностью его исполнительного органа.

Исполнительным органом Корпорации «Бара» является правление, осуществляющее руководство его текущей деятельностью. Правление решает все вопросы деятельности Корпорации, кроме тех, которые относятся к компетенции общего собрания и Совета Корпорации.

Председателем Совета Корпорации является Гончаров Андрей Михайлович.

Год рождения — 1960.

Образование — высшее (Симферопольский государственный университет).

Специальность — физик, преподаватель.

Правление Корпорации возглавляет президент Подольня Александр Игоревич.

Год рождения — 1959.

Образование — высшее (Симферопольский государственный университет).

Специальность — физик, преподаватель.

В состав правления входят:

Коваленко Владимир Михайлович — вице-президент.

Год рождения — 1955.

Образование — высшее (Севастопольский приборостроительный институт).

Специальность — радиотехник.

Казановская Эмма Петровна — финансовый директор.

Год рождения — 1959.

Образование — высшее (Крымский сельскохозяйственный институт).

Специальность — экономист.

Скоп Виктор Степанович — директор департамента ценных бумаг.

Год рождения — 1961.

Образование — высшее (Ташкентский государственный институт).

Специальность — право.

Григорьев Николай Евгеньевич — директор предприятия «Сервис-Центр» «Бара».

Год рождения — 1960.

Образование — высшее (Симферопольский государственный университет).

Специальность — физик, преподаватель.

Токин Александр Федорович — директор предприятия «Крайтек Инвестментс ПТИ ЛТД».

Год рождения — 1966.

Образование — высшее (Сиднейский технологический университет).

Специальность — маркетинг.

Главным бухгалтером Корпорации «Бара» является Сукарева Лина Васильевна. Стаж работы по специальности бухгалтера — 32 года.

## 2. Инвестиционная декларация

Акционерный капитал, привлеченный в результате размещения ценных бумаг Корпорации «Бара», направляется на развитие рынка компьютеров и оргтехники, инвестируется в наиболее перспективные компьютерные технологии. Инвестиции используются в целях обеспечения экономического подъема Украины, получения стабильных дивидендов акционерами, за счет их сбережений от инфляции.

Основными направлениями инвестиционной политики Корпорации «Бара» являются:

развитие на территории Украины материальной базы для производства компьютеров и оргтехники;

организация пунктов сервисного обслуживания вычислительной техники;

развитие научной базы для создания ноу-хау;

инвестирование капиталов в передовые технологии;

проведение активной финансовой политики, созда-

ние условий и структур, способствующих стабилизации финансовой системы и снижению бюджетного дефицита посредством привлечения на Украину иностранных инвестиций;

создание структур, осуществляющих консультационную и исследовательскую деятельность, связанную с развитием акционерных форм собственности.

Инвестиции Корпорации «Бара» не являются кредитами и осуществляются, как правило, путем приобретения ценных бумаг и участия в формировании уставного капитала акционерных обществ.

В целях снижения степени финансового риска Корпорация «Бара» диверсифицирует средства своих акционеров в несколько проектов одновременно.

Инвестиции Корпорации «Бара» осуществляются в отрасли, по которым не прогнозируется спад производства либо значительное снижение рентабельности.

## 3. Сведения о предыдущих и предстоящем выпуске ценных бумаг

Первый выпуск акций осуществлен в объеме уставного фонда закрытого акционерного общества в количестве 98000 (девяносто тысяч) штук номинальной стоимостью одна тысяча карбованцев каждая. Вид выпущенных ценных бумаг — акции простые именные.

Второй выпуск акций осуществлен в количестве 2 млн. 700 тысяч номинальной стоимостью 1000 карбованцев каждая. Вид ценных бумаг, выпущенных в обращение, простые именные акции.

Акции первого и второго выпуска в количестве 2 млн. 793 тысяч штук номинальной стоимостью 1000 карбованцев будут заменены на 27930 штук простых именных акций номинальной стоимостью 100000 карбованцев каждая.

Общий объем третьего выпуска ценных бумаг по номинальной стоимости составляет 4000000000 карбованцев.

Номинальная стоимость одной акции третьего выпуска — 100000 карбованцев.

Количество выпускаемых акций — 400000 штук, из которых 387000 простых именных акций и 13000 именных привилегированных.

Начальная цена одной акции на начало проведения открытой подписки — 100000 карбованцев.

Дата окончания подписки на акции третьего выпуска — 1 декабря 1994 г.

Кодировка и нумерация простых именных акций:

1 — серия КВ

2 — номер выпуска — 3

3 — вид акций — АИ

4 — нумерация акций третьего выпуска — с 000001 до 387000 включительно.

Кодировка и нумерация именных привилегированных акций:

1 — серия КВ

2 — номер выпуска — 3

3 — вид акций — ИП

4 — нумерация акций третьего выпуска — с 387001 до 4000000 включительно.

Ценные бумаги третьего выпуска распространяются путем открытой подписки среди неограниченного числа инвесторов. Форма расписания — наличная и безналичная. Адрес и номер счета для приобретения ценных бумаг по безналичному расчету: 333000, Республика Крым, г. Симферополь, проспект Победы, 4, тел. 27-46-17, расчетный счет 606307 в КФ ЗАКБ «Лесбанк» МФО 324560.

Кроме оплаты в карбованцах акции могут также оплачиваться в иностранной валюте, за счет переданных в собственность корпорации «Бара» материалов, оборудования, техники и прав пользования землей и другими природными ресурсами. Стоимость вносимого имущества определяется по договорным ценам.

Акционерам выдается сертификат, который является суммарным свидетельством владения акциями третьего выпуска.

Размещение акций третьего выпуска производится на территории Украины. Дополнительная информация об эмитенте может быть получена по адресу: 333000 Республика Крым, г. Симферополь, проспект Победы, 4, тел. 27-46-17, 24-56-26. Официальная информация о деятельности корпорации «Бара» публикуется в центральных республиканских газетах.

## 4. Сведения о независимом аудиторской корпорации «БАРА»

Независимым аудитором корпорации «Бара» является аудиторская фирма Независимое экспертное бюро «Де-Факто». Местонахождение аудитора: 333024, Республика Крым, г. Симферополь, ул. Парковая, 6/24, тел. 26-38-15.

## 5. Отчет о финансовых результатах корпорации «БАРА»

Баланс корпорации «БАРА» по состоянию на 1 марта 1994 г. (в тыс.крб.)

АКТИВ:  
основные средства и вложения — 19037  
запасы и затраты — 1028399,8  
денежные средства, вложения и прочие активы — 12111883,6

Пассив:  
Баланс — 13142187,1  
уставный фонд и другие источники — 2648100,0  
кредиты и другие заемные средства —  
расчеты и прочие пассивы — 10454087,1

Баланс — 13142187,1

## 6. Сведения для акционеров

Физическое или юридическое лицо становится акционером корпорации с момента полной оплаты стоимости приобретенных акций.

Право на участие в управлении делами корпорации «БАРА» дает пакет акций в количестве 100 штук. Принцип голосования: одна акция — один голос. Акционер имеет право избирать и быть избранным в выборные органы корпорации, получать информацию о деятельности корпорации, в том числе знакомиться с данными бухгалтерского учета, отчетности и другой документации. Акционер имеет право получать часть чистой прибыли в виде дивидендов. Выплата дивидендов производится по результатам финансовой деятельности за год в размере, учреждаемом общим собранием акционеров. Срок выплаты дивидендов — по истечении 4 месяцев по окончании календарного года. Дивиденды выплачиваются в любой удобной для акционера форме, в том числе средствами ПЭВМ, оргтехники, акциями либо услугами, оказываемыми корпорацией «БАРА».

Размеры дивидендов доводятся до сведения акционеров как в индивидуальном порядке, так и через средства массовой информации. Дивиденды по акциям начинаются начисляться по истечении одного месяца с момента полной оплаты стоимости приобретенных акций.

Акционер корпорации «БАРА» имеет право без согласования с остальными акционерами продать, подарить, передать по наследству свои акции, уведомив об этом правление.

Акционеры должны своевременно сообщать в правление об изменении своего адреса и банковских реквизитов.

Возможными факторами риска в деятельности корпорации «БАРА» являются неопределенность и непоследовательность экономической политики органов власти и управления, социально-политическая нестабильность.

Дивиденды по итогам 1994 г. составят до 500 процентов по привилегированным акциям и до 1000 процентов — по простым акциям.

Акции третьего выпуска корпорации «БАРА» можно приобрести по адресу:

Украина, г. Киев, ул. Мартина Расковой, 23, тел. 517 — 55-90.

Украина, Республика Крым, г. Симферополь, пр. Победы 4.

# Повернення Ольги

У Києві, на Михайлівській площі, виставлено макет пам'ятника святій рівноапостольній княгині Ользі

Вона вже була тут. Але одної глибокої ночі пам'ятник, як свідчить легенда, безслідно пішов під землю...

Відкриття пам'ятника 4 вересня 1911 року. Створив його незабутній Іван Кавалеридзе. Композиція захоплювала сучасників своєю довершеною і цілісністю. Поруч із княгинєю Ольгою, апостол Андрій Первозваний, тут же — солідні брати Кирило та Мефодій. І променила з усюго того Просвіта.

Передбачалося, що ця композиція започаткує великий комплекс «Історичний шлях». Одна за одною мали піднятися скульптури вішого Олега, Святослава, Володимира «Ясне сонечко», Ярослава Мудрого, Володимира Мономаха. А потім пам'ятники угодників Федосію, Миколі Святійшій, Петру Могилі та іншим видатним діячам України. Комплекс мав прокласти інтелектуальний місток між славною минулистю та сучасністю. Ініціатором задуму належала Київська відділення Імператорського військово-історичного товариства. Серед його членів були високоосвічені і прогресивно настроєні офіцери, вчені із світовим ім'ям, професори, викладачі вищих навчальних закладів. Серед них — В.Колоніський, В.Завитинський, Ю.Кулаковський, М.Довнар-Запольський та інші. Ідею підтримав Микола ІІ і пожертвував десять тисяч карбованців.

Не забарилася й меншати, зокрема О.Терещенко. Решта — то, власне, так зваля толока, несли гроші багаті й не дуже, складали копійку до копійки.

Загальну концепцію пам'ятника розробив Митрофан Довнар-Запольський. За князівання Ольги, розквітлої та високоосвіченої жінки, Київська Русь не воювала, хоча навколо палахкотіли війни. Вона прилучалася до європейської культури. Ользі ми зобов'язані вибором православ'я. Звідки вона родом, де й коли прийняла християнську віру — суперечки про це тривають і нині. Одні стверджували, що вона з Новгороду. Однак Володимирський літопис каже інше: Ольга була болгарською князівною. Відомий свого часу літератор А.Савенко, член Товариства, писав: «...як у глухому Пскові, нічмінені новгородської колонії, серед чуті могла розвинути, набути освіти жінка, настільки мудра, що таким державним розумом, що вона не тільки правила народом, коли її син (Святослав) був малолітнім, а й зуміла підтримати бесіду з імператором і патріархом Візантією?»

Чимало суперечок було і щодо мистецтва спорудження скульптури. Різні погляди, мабуть, зіткнулися і тепер. Центральна наукова бібліотека імені В.Вернадського виходить з пропозиціїю збудувати пам'ятник святій Ользі саме поруч із Національною книго-

бірнею (як у Болгарії — монумент святій Кирилу та Мефодію біля Народної бібліотеки). Тоді столиця України мала б свою площу Просвіти, священне місце. Це «підтокувало» б і до розв'язання крутучої проблеми — переміщення архієпископату. Сьогодні пова ЦНБ ідуть тисячі автобусів, виклопні гази забруднюють атмосферу — від того гинуть неопієні скарби, які мають зберігатися сотні і сотні років...

Трагедія пам'ятника Ользі — осколок нашої історії. Композицію було виконано з негнучкого матеріалу (портландського цементу, мармурової кришки та піску). Сподівалися, з часом його замінити. А в 1920 році ставалося пожежа. Можемо тільки гадати, що то була справа рук не нападків святої Ольги. Замість її фігури поставили фігуру Тараса Шевченка. Було призначено і честь Ольги, і Кобзаря, і всього народу. Спотворений пам'ятник простояв ще років зо три, і, мабуть, не витримавши наруги, пішов під землю...

Люди завжди вірять у чудо. Тож нехай засне нам, чого колись і бачили нації й землі апостол Андрій Первозваний, ласка Божя, щоб ми, нападники Ольги, відтворили легендарний пам'ятник.

Наталія СОЛОНСЬКА,  
відповідальний секретар  
журналу «Бібліотечний вісник».

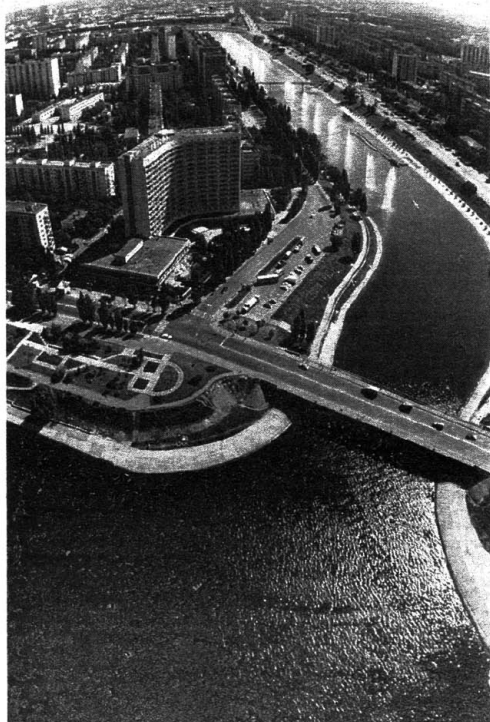


Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

## Спорт

### «Робінзони» завоюють світ

Світло ласкаве сонечко, ледь помітно хиталося віти дерев у парку іздожж Пегрівської алеї у Києві, де розміщений стрілецький комплекс товариства «Динамо». Мов біскавці, летіли стріли, прикрашені ускраїні мішені. Ішло чергове тренування національної збірної України зі стрільби з лука.

— То хто ж вирине до Німеччини?

— Почну з чоловічого колективу. Перший номер — харків'янин Станіслав Заборський. Той самий, який п'ять років тому виграє чемпіонат світу в Лозанні. На тому ж турнірі встановив чотири світові досягнення. Це дозволило йому потрапити до Книги рекордів Гіннеса. Далі — львів'янин Костянтин Школяр і Олег Горжик, Валерій Семенов з Луцького (Луґанська). Як бачите, представлено вся наша держава: від крайнього заходу до найбільш східної області.

У жіночій команді — Олена Садовнича з Києва. Її подруги — Людмила Бабиш (Суми), Владлена Колесникова (Суми) та львів'янка Наталія Белуза.

Як ми помітили, в збірній не так вже й велике представництво столиці. На жаль, наш вид у Києві втрачає популярність і тримається лише на ентузіазмі підружжя Гринишків і Ірини Павліни та Миколи Гринишова. А колишній у київському «Динамо» чудово працював наш перший абсолютний чемпіон світу та Європи Віктор Сидорук. На жаль, він тепер далеко. 1992 року першов до олімпійського «золота» збірну Іспанії, а нині «зробив» рекордсменом світу галація. Отже, готує нам конкурентів.

А як працює нині з нашіми лучниками?

— Маємо досвідчених наставників, які тех же видють. Головний — Олександр Ніколен з Харкова, заслужений тренер колишнього Союзу, працює зі збіркою під державою. А ще готує для Азійських ігор збірну Індії, яка виступила там успішно. Допомагає Ніколену сучасний Сергій

Родіон. Наставники разом з підопіченими пшукать шляхи до зростання.

Торік у Франції ми вперше самостійно командою взяли участь у чемпіонаті світу в закритих приміщеннях. На автобусі через всю Європу «доплеталися» до міста Перпеняна, коли вже почалися змагання. І ми без відпочинку вийшли на старт. Однак це не завадило Станіславу Заборському виборити бронзову медаль. А сучасному йому, до речі, був переможець Олімпіади в Барселоні француз Себастьян Фелат, який цього разу зазавів до найбільш східної області.

У на чемпіонаті світу на повітрі у вересні того ж року, який проходив у Туреччині, Україна виступала погано, увійшли до еліти. Знову «бронза» — у Заборського, а Школярів фінішували четвертими. Ми відіслали команди США, Японії, змагалися на рівних з південними і корейцями. Останній, до речі, з 12 медалей, які розігрувалися, вибороли шість.

— У Ганновері на що розраховуєте?

— Збираємося виступити достойно. В усюму ряді поступатися позиції не плануємо.

— А інтенсив у нас сучасний?

— Так. Американська компанія «Хойт-Істон» передала нам свої луки, які саме й опановуємо. Можливо, вони стануть для нас ціннішими.

Користуючись нагодою, хочу зазаявити можливим спонсорів до співпраці. Наш вид спорту дуже популярний, культивується в 100 країнах. До того ж останнім часом він уже полюбилися телебаченню.

Українські лучники вночі вирушили до Німеччини. Шляхливий ми виступили!

Віктор БРАНИШНИЙ.

### У фіналі — земляки

Баскетболісти київського клубу «Будівельник-Анаконда» без особливих зусиль у фінальній «п'яті» перемогли національного чемпіонату перемогли в трьох матчах донецький «Шахтар-АКСО».

А от другий фіналіст визначався, як кажуть, у муках. Клубам «БП-АМО» (Одеса) і «Київ-Баскет» довелося грати п'ять матчів. Стартували в Одесі виграли господарі. Потім вдома двічі сильнішими виявилися київці. Все мало вирішитися в Одесі. Перша дія цієї драми на баскетбольному майданчику завершилася — 84:73 на користь південців. Але наступного дня в найгострішій боротьбі столичні спортсмени виграли перемогу — 96:94. Чудово зграв бачив граючий головний тренер Андрій Підковирю, який здійснив вісім (!) влучні триочкові кидки.

Не обійшлося й без ложки дьогтю. Ось що розповів начальник команди «Київ-Баскет» Аркадій Шафранський: — Останні цього разу виявили своєрідну «гостинність». Ми просили їх розмістити нас у готелі «Вікторія». Але отримали ми в «Паскаді», де вже ремонт. От і довелося нашим трен-

рам Андрієві Підковирю та Борисові Виченчуку спати під акомпанемент якогось «механізму», що записав його відео. До речі, а побував у «Вікторії». Порожні номери там вистачало на три команди.

«Прокотили» нас і з тренуванням. Замовили його на 9.30. Нам відповіли, пробітьте, але зал буде зайнятий. Попрацюйте з 11.00. Однак у цей час почали зникати... місцеві гандболісти. Як стало відомо, що з 9.30 зал був порожній. Дивина, та й годі.

Нарешті, під час ігор у переповненому залі ми побачили лише двоє працівників міліції. Першого дня місцеві фанати потроху валили наші групи підтримки, а наступного перейшли від слів до діла. Кілька величезних камінків полетіли в наш автобус, коли вирушали додому...

Отже, фінальний серію, в якій визначать володарів золотих і срібних медалей, проведуть земляки — команди «Київ-Баскет» і «Будівельник-Анаконда». Перший матч відбудеться 27 травня в спорткомплексі Українського педагогічного університету. Початок зустрічі — о 18.30.

Віктор СТАНКЕВИЧ.

### На арені країни і світу

Баскетбол. Приємна звістка надійшла з румунського міста Арад. Там перемогою збірної України завершився відбірковий турнір чемпіонату Європи. Наші дівчата, яких очолював Володимир Рижов, лише в перший день турніру несподівано програли словенкам — 56:59. А потім по черзі взяли гору над збірними: Росії — 80:74, Румунії — 59:55, Польщі — 60:49 та Нідерландів — 59:42. Окрім українських спортсменок, півники до фіналу-95 здолали й росіянки та румунки.

Футбол. Першість країни. Друга ліга. 36 тур. ФК «Бориспіль» — «Рось» — 2:0, «Чорноморець-2» — «Мелітополь» — 1:0, «Таврія» — «Титан» — 1:3, «Важановськ» — «Чайка» — 2:0, «Металіст» — «Войковськ» — 4:1, «Динамо» — «Дружба» — 1:0, «Ватополіс» — «Азовець» — 1:0, «Шахтар» — «Газовик» — 0:0, «Металург» — «Галичина» — 1:0, «Явір» — «Дністер» — 2:0, «Нафтохімік» — «Зірка-Ніч» — 0:1.

За зміст та достовірність інформації у рекламних повідомленнях відповідальність несе редакція. Редакція не закликає поділяти поглядів авторів публікацій. За точність вигаданих фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 6895. Тираж 312077.

Комп'ютер друкує видання «Голос України». 251047, Київ-47, проспект Перемоги, 58. 1 2 3 4 5 6 7 8 9. Зам. 031096.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голос України».

## ГОЛОС України

Засновник — Верховна Рада України.

Видавець — Президія Верховної Ради України.

25119, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47,

вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефонікс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
• Рукописи не повертаємо.  
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реструктуризацію періодичного друкуваного видання —

КП № 1 від 18.09.1990 р.